



# KW-V420BT KW-V320BT KW-V220BT

---

## MONITOR CON RECEPTOR DE DVD MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

**En este manual de instrucciones se describen los modelos listados a continuación. La disponibilidad de los modelos y de las características (funciones) depende del país y zona de venta.**

- Región 2 (Código de región de DVD zona 2)
- Región 5 (Código de región de DVD zona 5)



# CONTENIDO

<b>ANTES DEL USO</b> .....	<b>2</b>	<b>BLUETOOTH</b> .....	<b>31</b>
Cómo reposicionar su unidad.....	3	<b>AJUSTES</b> .....	<b>39</b>
<b>CONFIGURACIONES INICIALES</b> .....	<b>4</b>	Ajustes para el uso de las aplicaciones para	
Configuración inicial .....	4	iPod touch/iPhone/Android .....	39
Ajustes del reloj.....	4	Ajustes del sonido.....	40
<b>CONCEPTOS BÁSICOS</b> .....	<b>5</b>	Ajuste para reproducción de vídeo .....	43
Nombres y funciones de los componentes.....	5	Cambiar el diseño de la pantalla .....	44
Operaciones comunes.....	7	Personalización de la pantalla de inicio .....	45
Operaciones comunes en la pantalla.....	8	Personalización de los ajustes del sistema.....	46
Selección de la fuente de reproducción .....	10	Ajustar las opciones de menú .....	48
Uso del menú emergente para acceso directo....	11	<b>CONTROL REMOTO</b> .....	<b>51</b>
<b>DISCOS</b> .....	<b>12</b>	<b>CONEXIÓN/INSTALACIÓN</b> .....	<b>53</b>
<b>USB</b> .....	<b>17</b>	<b>REFERENCIAS</b> .....	<b>58</b>
<b>Android</b> .....	<b>19</b>	Mantenimiento .....	58
<b>iPod/iPhone</b> .....	<b>21</b>	Más información .....	58
<b>APPS</b> .....	<b>23</b>	Lista de mensajes de error .....	62
<b>SINTONIZADOR</b> .....	<b>24</b>	Localización y solución de problemas.....	62
<b>OTROS COMPONENTES EXTERNOS</b> .....	<b>28</b>	Especificaciones.....	65
Uso de la cámara de retrovisión.....	28		
Uso de reproductores de audio/vídeo externos			
—AV-IN .....	30		

## Cómo leer este manual:

- Las ilustraciones de la unidad KW-V420BT Región 2 se utilizan, principalmente, como explicaciones. Las visualizaciones y paneles mostrados en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer una explicación clara de las operaciones. Por este motivo, pueden ser diferentes de las visualizaciones o paneles reales.
- En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente los botones del panel del monitor y del panel táctil. Para las operaciones con el control remoto (suministrado solo para KW-V420BT Región 2/ KW-V320BT Región 2/KW-V220BT Región 2), consulte la página 51.
- < > indica las diversas pantallas/menús/operaciones/ajustes que aparecen en el panel táctil.
- [ ] indica los botones del panel táctil.
- **Idioma para las indicaciones:** En este manual, se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de indicación desde <Settings>. (Página 50)
- Encontrará la información actualizada (el Manual de instrucciones más reciente, las actualizaciones del sistema, las nuevas funciones, etc.) en <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

# ANTES DEL USO

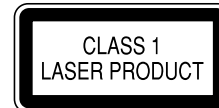
## IMPORTANTE

Antes de utilizar el producto y para garantizar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y acate las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES incluidas en este manual. Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

## ⚠ ADVERTENCIAS: (Para evitar daños y accidentes)

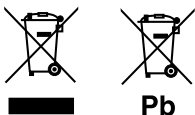
- NO instale ningún receptor o tienda ningún cable en una ubicación donde;
  - puede obstaculizar las maniobras del volante de dirección y de la palanca de cambios.
  - puede obstaculizar la operación de los dispositivos de seguridad, como por ejemplo, bolsas de aire.
  - donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO opere la unidad mientras maneja. Si es necesario operar la unidad mientras maneja, asegúrese de mirar atentamente en todas las direcciones.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce.

## La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis/caja e indica que el componente funciona con rayos láser de Clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

## ANTES DEL USO



### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de su vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las pilas con el símbolo (cubo de basura tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Las pilas y los equipos eléctricos y electrónicos usados se deben reciclar en instalaciones que gestionen tales elementos y residuos. Póngase en contacto con la autoridad local para obtener detalles acerca de una planta de reciclaje cercana.

Un reciclaje y tratamiento de residuos correcto ayudará a conservar los recursos a la vez que evitará efectos perjudiciales para nuestra salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb", debajo del símbolo de las pilas, indica que esta pila contiene plomo.

### ⚠ Precauciones sobre el monitor:

- El monitor incorporado a esta unidad ha sido fabricado con tecnología de alta precisión, pero puede contener algunos puntos inefectivos. Estos es inevitable y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.
- No opere el panel táctil utilizando un bolígrafo o una herramienta similar puntiaguda. Toque los botones del panel táctil directamente con su dedo (sáquese el guante, si lo tiene puesto).
- Cuando la temperatura sea muy baja o muy alta...
  - Ocurren cambios químicos en el interior, produciendo un mal funcionamiento.
  - Puede suceder que las imágenes no aparezcan claramente o que se muevan con lentitud. En tales entornos, puede suceder que las imágenes no estén sincronizadas con el sonido, o que la calidad del sonido se deteriore.

### Para fines de seguridad...

- No eleve demasiado el nivel de volumen, ya que bloqueará los sonidos exteriores dificultando la conducción pudiendo provocar también, pérdida de audición.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

### Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

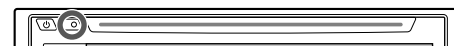
### ❑ Cómo reposicionar su unidad

Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reinicialización.

#### KW-V420BT



#### KW-V320BT



#### KW-V220BT



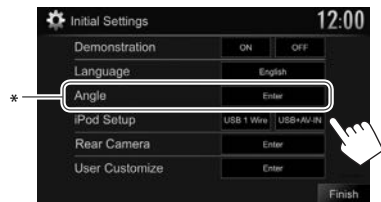
# CONFIGURACIONES INICIALES

## Configuración inicial

La pantalla de ajuste inicial aparece al encender la unidad por primera vez o al reinicializar la unidad.

- También puede cambiar los ajustes en la pantalla **<Settings>**. (Página 48)

### 1 Realice los ajustes iniciales.



**<Demonstration>** Active o desactive la demostración en pantalla. (Página 49)

**<Language>** Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla. (Página 50)

- Defina **<GUI Language>** para que se visualicen los botones de operación y las opciones de menú en el idioma seleccionado (**[Local]**) o inglés (**[English]**).

**<Angle>\*** Ajuste el ángulo del panel. (Página 7)

**<iPod Setup>** Selecciona el método de conexión de iPod/iPhone. (Página 21)

**<Rear Camera>** Configure los ajustes para visualizar la imagen de la cámara de retrovisión conectada. (Página 28)

**<User Customize>** Cambie el diseño de la pantalla. (Página 44)

### 2 Finalice el procedimiento.



Se visualiza la pantalla de inicio.

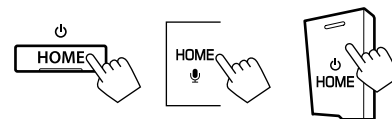
- \* Solo para KW-V420BT.

## Ajustes del reloj

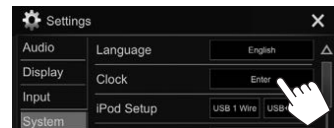
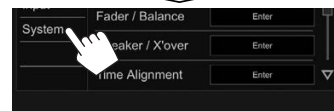
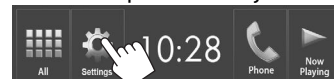
### 1 Visualice la pantalla de inicio.

En el panel del monitor:

**KW-V420BT**   **KW-V320BT**   **KW-V220BT**



### 2 Visualice la pantalla de ajuste **<Clock>**.



- También podrá visualizar la pantalla de ajuste **<Clock>** tocando el área de reloj en la pantalla principal.

### 3 Ponga el reloj en hora.

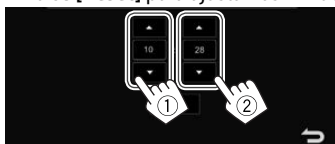


**<Radio Data System>** Sincroniza la hora del reloj con la del sistema de radiodifusión de datos FM.

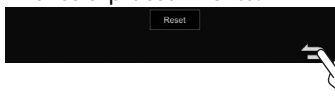
**<OFF>** El reloj se ajusta manualmente. (Véase abajo.)

Quando se selecciona **<OFF>**:

- Ajuste la hora (1) y después los minutos (2).
- Pulse **[Reset]** para ajustar los minutos a "00".



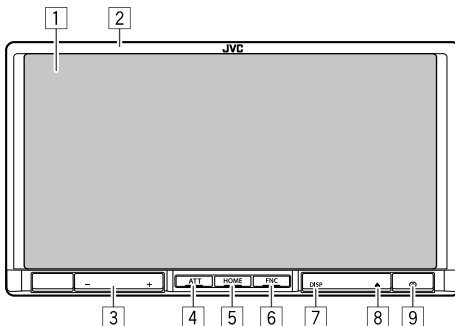
### 4 Finalice el procedimiento.



### Nombres y funciones de los componentes

**⚠ Precaución sobre el ajuste de volumen:**  
Los dispositivos digitales producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Baje el volumen antes de reproducir estas fuentes digitales para evitar daños en los altavoces resultantes de un repentino aumento del nivel de salida.

#### KW-V420BT

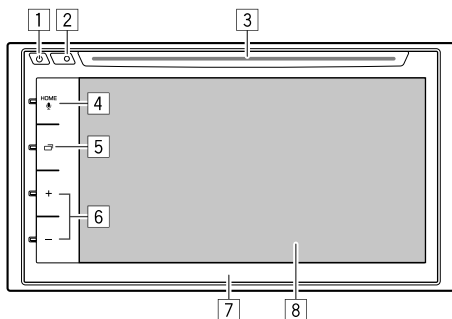


- 1 Pantalla (panel táctil)
- 2 Panel del monitor\*
- 3 Botón VOLUME +/-  
Ajusta el volumen de audio. (Página 7)
- 4 Botón ATT  
Atenúa el sonido. (Página 7)
- 5 Botón HOME/
  - Visualiza la pantalla de inicio. (Pulsar) (Página 9)
  - Enciende la unidad. (Pulsar) (Página 7)
  - Desconecta la alimentación. (Sostener) (Página 7)

- 6 Botón FNC/
    - Aparece el menú de acceso directo. (Pulsar) (Página 11)
    - Activa la marcación por voz. (Sostener) (Página 36)
  - 7 Botón DISP/DISP OFF
    - Se cambia la pantalla. (Pulsar)
      - La pantalla a cambiar depende del ajuste de **<Navigation Input>** (Página 49).
    - Apaga la pantalla. (Sostener) (Página 8)
    - Enciende la pantalla. (Sostener) (Página 8)
  - 8 Botón (expulsión)  
Se expulsa el disco. (El panel del monitor se inclina completamente.) (Página 12)
  - 9 Botón de reinicialización  
Reinicializa la unidad. (Página 3)
- \* Puede cambiar el color de los botones en el panel del monitor. (Página 44)

## CONCEPTOS BÁSICOS

### KW-V320BT

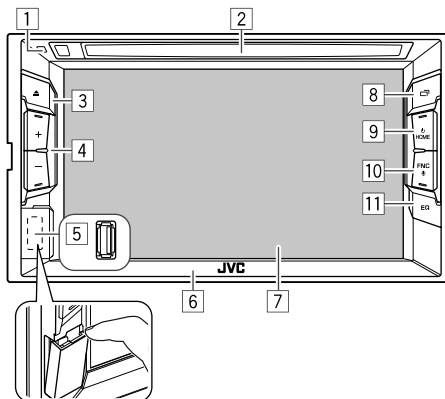


- 1 Botón
  - Enciende la unidad. (Pulsar) (Página 7)
  - Desconecta la alimentación. (Sostener) (Página 7)
  - Aparece el menú de acceso directo. (Pulsar) (Página 11)
- 2 Botón de reinicialización   
 Reinicializa la unidad. (Página 3)
- 3 Ranura de carga
- 4 Botón HOME/
  - Visualiza la pantalla de inicio. (Pulsar) (Página 9)
  - Activa la marcación por voz. (Sostener) (Página 36)
- 5 Botón
  - Se cambia la pantalla. (Pulsar)
    - La pantalla a cambiar depende del ajuste de **<Navigation Input>** (Página 49).
  - Apaga la pantalla. (Sostener) (Página 8)
  - Enciende la pantalla. (Sostener) (Página 8)

- 6 Botón volumen +/-   
 Ajusta el volumen de audio. (Página 7)
- 7 Panel del monitor\*
- 8 Pantalla (panel táctil)

\* Puede cambiar el color de los botones en el panel del monitor. (Página 44)

### KW-V220BT



- 1 Botón de reinicialización   
 Reinicializa la unidad. (Página 3)
- 2 Ranura de carga
- 3 Botón (expulsión)   
 Efectúa la expulsión del disco. (Pulsar) (Página 12)
- 4 Botón volumen +/-   
 Ajusta el volumen de audio. (Página 7)
- 5 Terminal de entrada USB (Página 55)
- 6 Panel del monitor
- 7 Pantalla (panel táctil)
- 8 Botón
  - Se cambia la pantalla. (Pulsar)
    - La pantalla a cambiar depende del ajuste de **<Navigation Input>** (Página 49).
  - Apaga la pantalla. (Sostener) (Página 8)
  - Enciende la pantalla. (Sostener) (Página 8)
- 9 Botón HOME/
  - Visualiza la pantalla de inicio. (Pulsar) (Página 9)
  - Enciende la unidad. (Pulsar) (Página 7)
  - Desconecta la alimentación. (Sostener) (Página 7)
- 10 Botón FNC/
  - Aparece el menú de acceso directo. (Pulsar) (Página 11)
  - Activa la marcación por voz. (Sostener) (Página 36)
- 11 Botón EQ   
 Visualiza la pantalla **<Equalizer>**. (Página 40)

## CONCEPTOS BÁSICOS

### Operaciones comunes

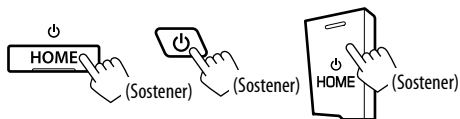
#### Conexión de la alimentación

KW-V420BT KW-V320BT KW-V220BT



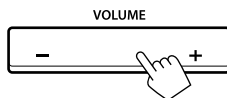
#### Apagado de la unidad

KW-V420BT KW-V320BT KW-V220BT

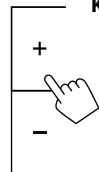


#### Ajuste del volumen

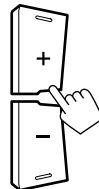
Para ajustar el volumen (00 a 35)  
KW-V420BT



KW-V320BT



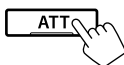
KW-V220BT



Pulse + para aumentar, y pulse – para disminuir.

- Mantenga pulsado el botón para aumentar/ disminuir continuamente el volumen.

#### Para atenuar el sonido (sólo para KW-V420BT)



El indicador ATT se enciende.

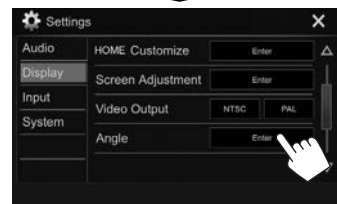
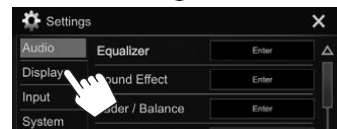
**Para cancelar la atenuación:** Pulse nuevamente el mismo botón.

#### Ajuste del ángulo del panel (sólo para KW-V420BT)

##### 1 Visualice la pantalla <Angle Adjust>.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [ ] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú <Display>.



##### 2 Seleccione un ángulo (0 – 6).



- Para definir la posición actual como la posición de apagado, seleccione [Memory].

## CONCEPTOS BÁSICOS

### ❑ Apagado de la pantalla

En el menú emergente para acceso directo (página 11):

Visualice el menú emergente para acceso directo pulsando los botones FNC (para KW-V420BT/KW-V220BT) o  $\odot$  (para KW-V320BT) en el panel del monitor y, a continuación, seleccione **[Display OFF]**.

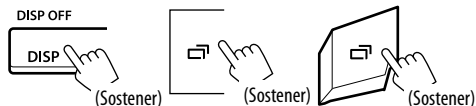


En el panel del monitor:

**KW-V420BT**

**KW-V320BT**

**KW-V220BT**



**Para activar la pantalla:** Pulse y mantenga pulsado el mismo botón, o toque la pantalla.

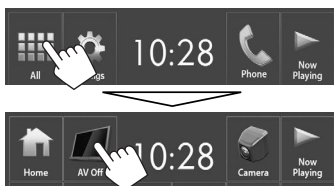
### ❑ Activación/desactivación de la fuente AV

Puede activar la función AV seleccionando una fuente en la pantalla de inicio.



**Para seleccionar una fuente no visualizada en la pantalla de inicio:** Pulse **[All]**. (Página 10)

**Para desactivar la fuente AV:**



## Operaciones comunes en la pantalla

### ❑ Descripciones comunes de la pantalla

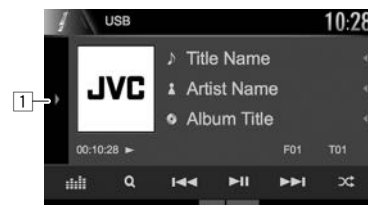
Puede visualizar otras pantallas en cualquier momento, para cambiar la fuente, mostrar la información, modificar los ajustes, etc.

#### **Pantalla de control de fuente**

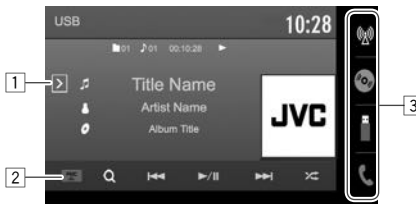
Realiza las operaciones de reproducción de la fuente.

- Los botones de funcionamiento y la información visualizada varían según la fuente seleccionada.

### **KW-V420BT/KW-V220BT**



### **KW-V320BT**



#### **Botones de operación comunes:**

- 1 Visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.\*
- 2 Solo para KW-V320BT: Botón FNC  
Aparece el menú de acceso directo. (Página 11)
- 3 Solo para KW-V320BT: Botones de fuente  
Cambia la fuente de reproducción. (Página 10)
  - Se visualizan los botones de fuente mostrados en la pantalla de inicio. (Página 9)

\* No aparece cuando no hay botones de funcionamiento distintos de los que se muestran actualmente en la pantalla de control de fuente.

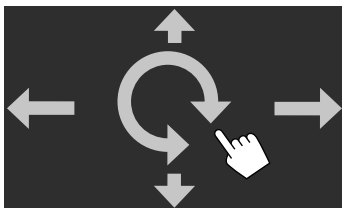


## CONCEPTOS BÁSICOS

### Control por gestos en la pantalla de control de fuente:

También puede controlar la reproducción moviendo su dedo sobre la pantalla táctil, de la siguiente manera (el control por gestos no está disponible para todas las fuentes).

- **Deslizando el dedo hacia arriba/hacia abajo:** Funciona de la misma manera que cuando se presiona [M] [P].
- **Deslizando el dedo hacia la izquierda/hacia la derecha:** Funciona de la misma manera que cuando se presiona [◀◀]/[▶▶].
- **Moviendo el dedo en sentido horario o antihorario:** Aumenta/disminuye el volumen.

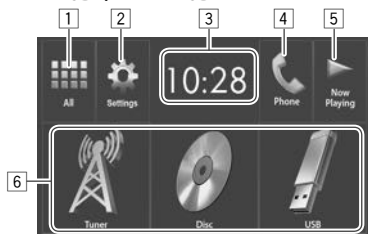


### Pantalla de inicio

Visualiza la pantalla de control de fuente y la pantalla de ajustes.

- Puede ordenar los elementos a visualizar en la pantalla de inicio. (Página 45)

### KW-V420BT/KW-V220BT



### Botones de operación comunes:

- 1 Visualiza todos las fuentes y elementos de reproducción. (Página 10)
- 2 Visualiza la pantalla <Settings>. (Véase la columna derecha.)
- 3 Visualiza la pantalla de ajuste <Clock>. (Página 4)
- 4 Visualiza la pantalla de control de teléfono. (Página 35)
- 5 Muestra la fuente que se está reproduciendo en ese momento.
- 6 Cambia la fuente de reproducción. (Página 11)

### KW-V320BT

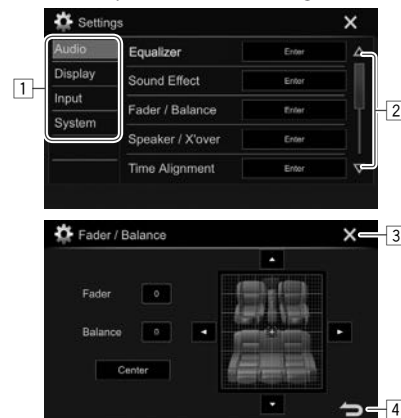


### Botones de operación comunes:

- 1 Cambia la fuente de reproducción. (Página 11)
- 2 Visualiza la pantalla de ajuste <Clock>. (Página 4)
- 3 Botón ▲ (expulsión): Efectúa la expulsión del disco. (Pulsar) (Página 12)
- 4 Botón ☐: Visualiza la pantalla <User Customize>. (Página 44)
- 5 Botón ⚙: Visualiza la pantalla <Settings>. (Véase la columna derecha.)
- 6 Botón ☐: Visualiza todos las fuentes y elementos de reproducción. (Página 10)
- 7 Botón [Phone]: Visualiza la pantalla de control de teléfono. (Página 35)

### Pantalla <Settings>

Cambia los ajustes detallados. (Página 48)

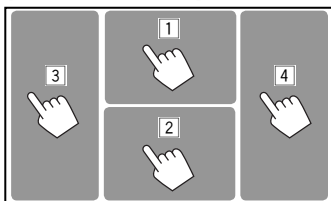


### Botones de operación comunes:

- 1 Selecciona la categoría de menú.
- 2 Cambia la página.
- 3 Cierra la pantalla de ajuste actual y vuelve a la pantalla de control de la fuente actual.
- 4 Vuelve a la pantalla anterior.

## CONCEPTOS BÁSICOS

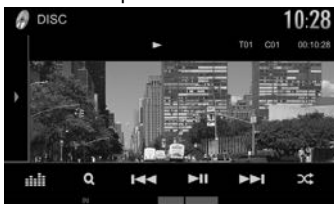
### ❑ Operaciones de la pantalla táctil



- 1 Visualiza el menú de control de video mientras se reproduce un video.



- 2 Visualiza la pantalla de control de fuente mientras se reproduce un video.



- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.

- 3 Vuelve al capítulo/pista anterior.\*  
4 Vuelve al capítulo/pista siguiente.\*

\* No disponible para video desde un componente externo.

### Selección de la fuente de reproducción

En la pantalla de inicio:



- [AV Off]** Desactiva la fuente AV. (Página 8)
- [Camera]** Cambia a la cámara conectada a la entrada de la cámara de retrovisión. (Página 28)
- [Now Playing]** Muestra la fuente que se está reproduciendo en ese momento. Cambia a la transmisión de radio. (Página 24)
- [Tuner]** Se reproduce un disco. (Página 12)
- [Disc]** Se reproducen los archivos de un dispositivo USB. (Página 17)
- [USB]** Se reproduce un iPod/iPhone. (Página 21)
- [iPod]** Reproduce en un dispositivo Android. (Página 19)
- [Android™]** Se reproduce un reproductor de audio Bluetooth. (Página 37)
- [BT Audio]**

- [AV-IN]\*** Cambia al componente externo conectado al terminal de entrada iPod/AV-IN. (Página 30)
- [Apps]** Cambia a la pantalla de la App desde el dispositivo iPod touch/iPhone/Android conectado. (Página 23)

### Para volver a la pantalla de inicio



- \* Solo se puede seleccionar cuando <iPod Setup> está ajustado a **[USB 1 Wire]**. (Página 21)

## CONCEPTOS BÁSICOS

### ❑ Selección de la fuente de reproducción en la pantalla de inicio



- Puede cambiar los elementos a visualizar en la pantalla de inicio. (Página 45)

### Uso del menú emergente para acceso directo

Mientras se visualiza la pantalla de control de fuente, puede saltar a la otra pantalla desde el menú emergente para acceso directo.

#### 1 Visualice el menú emergente para acceso directo.

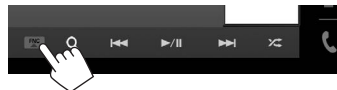
**KW-V420BT**

**KW-V320BT**

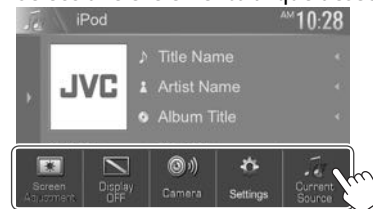
**KW-V220BT**



- Solo para KW-V320BT: También puede visualizar el menú emergente para acceso directo pulsando [FNC] en la pantalla de control de fuente.



#### 2 Seleccione el elemento al que desee saltar.



#### Para KW-V420BT/KW-V220BT

- [Screen Adjustment]** Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 43)
- [Display OFF]** Apaga la pantalla. (Página 8)
- [Camera]** Visualiza la imagen de la cámara de retrovisión. (Página 28)
- [Settings]** Visualiza la pantalla <Settings>. (Página 48)
- [Current Source]** Visualiza la pantalla de control de la fuente actual.

#### Para KW-V320BT

- [Phone]** Visualiza la pantalla de control de teléfono. (Página 35)
- [Voice]** Activa la marcación por voz. (Página 36)
- [EQ]** Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 40)
- [Picture Adjust]** Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 43)
- [User Customize]** Visualiza la pantalla <User Customize>. (Página 44)

**Cerrar el menú emergente:** Toque la pantalla en cualquier otro punto distinto del menú emergente para acceso directo.

# DISCOS

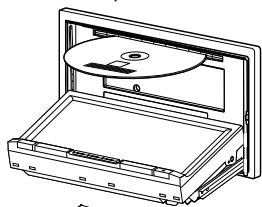
## Reproducción de un disco

- Si el disco no dispone de un menú de disco, todas las pistas del mismo serán reproducidas repetidamente hasta que usted cambie la fuente o expulse el disco.
- Para obtener información sobre los tipos de discos/tipos de archivos reproducibles, consulte la página 59.

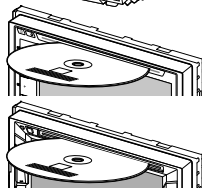
## ❑ Inserción del disco

Inserte un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.

### KW-V420BT



### KW-V320BT



### KW-V220BT

La fuente cambia a "DISC" y se inicia la reproducción.

- Cuando hay un disco insertado, se enciende el indicador IN.

- Si aparece "⊘" en la pantalla, significa que la unidad no puede aceptar la operación intentada.
  - En algunos casos, puede suceder que no se acepte la operación aunque no se visualice "⊘".
- Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, las señales multicanal se convierten en estéreo.

## ❑ Expulsión del disco

### KW-V420BT

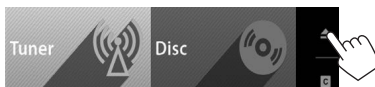


### KW-V220BT



### KW-V320BT

Pulse [▲] en la pantalla de inicio o en la pantalla de control de fuente "DISC".



- Al extraer un disco, hágalo horizontalmente.
- Puede expulsar un disco cuando reproduce otra fuente AV.
- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo.

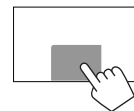
## Cierre del panel del monitor (sólo para KW-V420BT)

Después de sacar el disco, pulse ▲ en el panel del monitor. El panel del monitor se cierra.

## Operaciones de reproducción

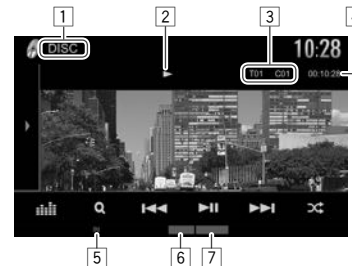
Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 43.



## ❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de vídeo

Para reproducción de vídeo



## Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

- 1 Tipo de medios
- 2 Estado de reproducción
- 3 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de título/Nº de capítulo/Nº de carpeta/Nº de archivo/Nº de pista)
- 4 Tiempo de reproducción
- 5 Indicador IN
- 6 Modo de reproducción (Página 15)
- 7 Tipo de archivo

## DISCOS

### Botones de operación

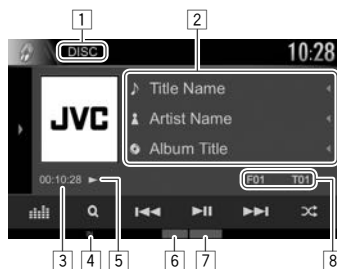
- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

- [▶]/[⏏]\* Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
- Para ocultar la ventana, pulse [◀]/[⏏]\*.
- [📊] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 40)
- [Q] Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Página 14)
- [◀◀] [▶▶] • Selecciona el capítulo/pista. (Pulsar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
  - Reproduce en cámara lenta durante la pausa. (Sostener)
- [▶||] Inicia/pausa la reproducción.
- [🔀] Selecciona el modo de reproducción aleatoria. (Página 15)
- [📁] [➕] Selecciona una carpeta.
- [🔄] Selecciona el modo repetición de reproducción. (Página 15)
- [■] Pare la reproducción.
- [MODE] Cambia los ajustes de reproducción del disco en la pantalla <DISC Mode>. (Página 16)

- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [▶]/[⏏]\* para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

\* La apariencia de los botones difiere según el modelo:  
[▶] o [◀] para KW-V420BT/KW-V220BT/[⏏] o [⏏] para KW-V320BT.

### Para reproducción de audio



### Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.
- 1 Tipo de medios
  - 2 Información de la pista/archivo
    - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
  - 3 Tiempo de reproducción
  - 4 Indicador IN
  - 5 Estado de reproducción
  - 6 Modo de reproducción (Página 15)
  - 7 Tipo de archivo
  - 8 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de carpeta/Nº de archivo/Nº de pista)

### Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

- [▶]/[⏏]\* Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
- Para ocultar la ventana, pulse [◀]/[⏏]\*.
- [📊] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 40)
- [Q] Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Página 14)
- [◀◀] [▶▶] • Selecciona una pista. (Pulsar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
- [▶||] Inicia/pausa la reproducción.
- [■] Pare la reproducción.
- [🔀] Selecciona el modo de reproducción aleatoria. (Página 15)
- [📁] [➕] Selecciona una carpeta.
- [🔄] Selecciona el modo repetición de reproducción. (Página 15)
- [MODE] Cambia los ajustes de reproducción del disco en la pantalla <DISC Mode>. (Página 16)

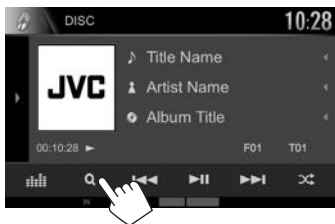
- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [▶]/[⏏]\* para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

\* La apariencia de los botones difiere según el modelo:  
[▶] o [◀] para KW-V420BT/KW-V220BT/[⏏] o [⏏] para KW-V320BT.

## DISCOS

### ❑ Selección de un carpeta/pista de la lista

1



2 Seleccione la carpeta (①) y, a continuación, el elemento en la carpeta seleccionada (②).

- Repita el procedimiento hasta seleccionar la pista deseada.

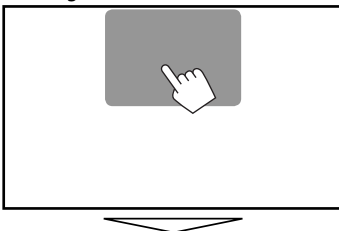


- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- Pulse [⏪] para volver a la carpeta raíz.
- Pulse [⏩] para volver a la capa anterior.
- Si desea reproducir todas las pistas de la carpeta, pulse [▶] a la derecha de la carpeta deseada.

### ❑ Operaciones del menú de vídeo

La pantalla de menú de vídeo se puede visualizar durante la reproducción de vídeo.

- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.



### Para reproducción de vídeo excepto VCD



- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

[MENU]  
[T MENU]  
[Highlight]

Visualiza el menú de disco (DVD).

Visualiza el menú de disco (DVD).

Cambia al modo de menú de disco directo. Toque el elemento objetivo que desea seleccionar.

- Para restaurar la pantalla, pulse [↵].

[CUR]

Visualiza la pantalla de selección de menú/escena.

- [▲][▼][◀▶]: Selecciona una opción.
- [Enter]: Confirma la selección.
- [Return]: Vuelve a la pantalla anterior.

[ZOOM]

Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (Página 44)

[Aspect]

Selecciona la relación de aspecto. (Página 43)

[PictureAdjust]

Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 43)

[Audio]

Selecciona el tipo de audio.

[Subtitle]

Selecciona el tipo de subtítulo.

[Angle]

Seleccionar el ángulo de visión.

## DISCOS

### Para VCD



**[MENU]**

Visualiza el menú de disco.

**[Audio]**

Selecciona el canal de audio (ST: estéreo, L: izquierda, R: derecha).

**[Direct]**

Muestra/oculta los botones de selección directa. (Véase la columna derecha.)

**[Return]**

Visualiza la pantalla anterior o el menú.

**[ZOOM]**

Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (Página 44)

**[Aspect]**

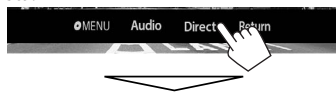
Selecciona la relación de aspecto. (Página 43)

**[PictureAdjust]**

Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (Página 43)

### Para seleccionar una pista directamente en un VCD

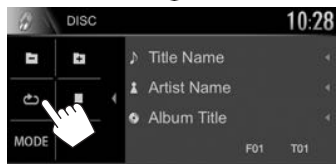
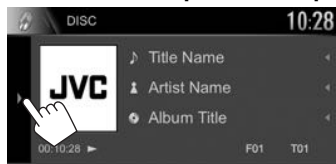
- Cuando se reproduce un VCD con PBC activado, detenga la reproducción para desactivar la función PBC y, a continuación, utilice los botones de selección directa para seleccionar un número de pista.



- Si introduce un número incorrecto, pulse **[DIR/CLR]** para borrar la última entrada.

### Selección del modo de reproducción

#### Seleccionar el modo repetición de reproducción



### Seleccionar el modo de reproducción aleatoria



- La ubicación de los botones difiere dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.
  - Si no se visualiza **[R]**, visualice la ventana de otros botones de funcionamiento pulsando **[I]/[S]\***.
- Los modos de reproducción disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.
- No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.
- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia. (El indicador correspondiente se enciende.)
  - Los elementos disponibles difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.



Repite el capítulo actual.



Repite el título/programa actual.



Repite la pista actual.



Repite todas las pistas de la carpeta actual.



Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas.



Reproduce aleatoriamente todas las pistas.

### Para cancelar la reproducción repetida/aleatoria:

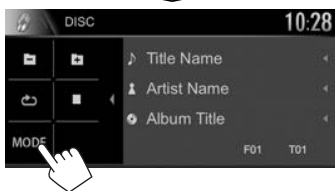
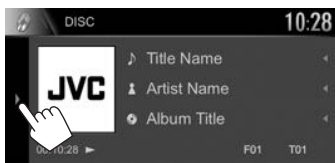
Pulse repetidamente el botón hasta que desaparezca el indicador.

\* La apariencia de los botones difiere según el modelo:  
**[I]** para KW-V420BT/KW-V220BT/**[S]** para KW-V320BT.

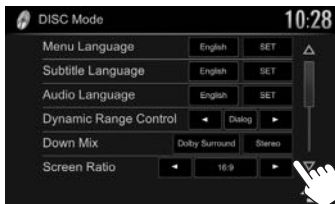
## DISCOS

### Ajustes de la reproducción de discos—<DISC Mode>

1



2



- Los elementos disponibles que se muestran en la pantalla <DISC Mode> difieren dependiendo del tipo de disco/archivo que se está reproduciendo.

### ☐ Opciones de ajuste

<p>&lt;Menu Language&gt;</p>	<p>Selecciona el idioma inicial del menú de disco. (Inicial: <b>English</b> para KW-V420BT Región 2/KW-V320BT Región 2/KW-V220BT Región 2/ <b>Русский</b> para KW-V420BT Región 5/ KW-V320BT Región 5/KW-V220BT Región 5) (Página 61)</p>
<p>&lt;Subtitle Language&gt;</p>	<p>Selecciona el idioma inicial de subtítulos o desactiva los subtítulos (<b>Off</b>). (Inicial: <b>English</b> para KW-V420BT Región 2/KW-V320BT Región 2/ <b>Русский</b> para KW-V420BT Región 5/ KW-V320BT Región 5/KW-V220BT Región 5) (Página 61)</p>
<p>&lt;Audio Language&gt;</p>	<p>Selecciona el idioma de audio inicial. (Inicial: <b>English</b> para KW-V420BT Región 2/KW-V320BT Región 2/ <b>Русский</b> para KW-V420BT Región 5/KW-V320BT Región 5) (Página 61)</p>
<p>&lt;Dynamic Range Control&gt;</p>	<p>Es posible cambiar el rango dinámico mientras se reproduce utilizando un software Dolby Digital.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Wide</b>: Selecciónelo para disfrutar de un sonido potente a bajos niveles de volumen con su rango dinámico total.</li> <li>• <b>Normal</b>: Selecciónelo para reducir ligeramente el rango dinámico.</li> <li>• <b>Dialog</b> (Inicial): Selecciónelo para reproducir los diálogos de la película con mayor claridad.</li> </ul>

<p>&lt;Down Mix&gt;</p>	<p>Cuando se reproduce un disco multicanal, este ajuste afecta a las señales reproducidas a través de los altavoces delanteros y/o traseros.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dolby Surround</b>: Selecciónelo para disfrutar del sonido envolvente multicanal conectando un amplificador compatible con Dolby Surround.</li> <li>• <b>Stereo</b> (Inicial): Normalmente seleccione este ajuste.</li> </ul>
<p>&lt;Screen Ratio&gt;</p>	<p>Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.</p> <p><b>16:9</b> (Inicial) <b>4:3 LB</b> <b>4:3 PS</b></p>
<p>&lt;File Type&gt;*</p>	<p>Seleccione el tipo de archivo reproducido cuando el disco contenga diferentes tipos de archivos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Audio</b>: Reproduce archivos de audio.</li> <li>• <b>Still Image</b>: Reproduce archivos de imagen.</li> <li>• <b>Video</b>: Reproduce archivos de vídeo.</li> <li>• <b>Audio&amp;Video</b> (Inicial): Reproduce archivos de audio y archivos de vídeo.</li> </ul>

\* Para los tipos de archivos reproducibles, consulte la página 58. Si el disco no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en el orden siguiente: audio, vídeo, luego imagen fija. Solamente podrá cambiar estos ajustes con la reproducción detenida.



## Conexión de un dispositivo USB

Puede conectar a la unidad, un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB tal como una memoria USB, reproductor de audio digital, etc.

- Para obtener más información acerca de la conexión de los dispositivos USB, consulte la página 55.
- No es posible conectar un computador o un HDD (disco duro) portátil al terminal de entrada USB.
- Para la información sobre los tipos de archivos reproducibles y las notas sobre el uso de los dispositivos USB, consulte la página 60.

### Cuando se conecta un dispositivo USB...

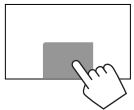
- La fuente cambia a "USB" y se inicia la reproducción.
- Todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente.

### Para desconectar un dispositivo USB con seguridad:

Pulse **[▲]** y, a continuación, desconecte el dispositivo USB después de que aparezca "No Device".

## Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.



- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 43.

### Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



#### Información sobre reproducción

- La información que se visualiza en la pantalla difiere dependiendo del tipo de archivo que se está reproduciendo.
  - 1 Jacket picture (Se muestra durante la reproducción, si el archivo cuenta con datos de etiqueta que incluyan una imagen de la funda (Jacket picture))
  - 2 Información de la pista/archivo
    - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse **[◀]** para desplazar el texto.
  - 3 Tiempo de reproducción
  - 4 Estado de reproducción
  - 5 Modo de reproducción (Véase la columna derecha.)
  - 6 Tipo de archivo
  - 7 Información acerca de la opción de reproducción actual (Nº de carpeta/Nº de archivo)

#### Botones de operación

- Los botones en pantalla y las operaciones disponibles difieren dependiendo del tipo de archivo que se está reproduciendo.

**[▶]/[⏏]**\*1 Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.  
 • Para ocultar la ventana, pulse **[◀]/[⏏]**\*1.

**[■]** Visualiza la pantalla **<Equalizer>**. (Página 40)

**[Q]** Visualiza la lista de carpetas/pistas. (Página 18)

- [◀◀] [▶▶]**
- Selección una pista. (Pulsar)
  - Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)

**[▶||]** Inicia/pausa la reproducción.

- [⌂]** Selecciona el modo aleatorio de reproducción.\*2 \*3
- **FO** **[⌂]**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas/archivos de la carpeta.
  - **[⌂]**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas/archivos.

**[◀] [▶]** Selecciona una carpeta.

- [↺]** Selecciona el modo repetición de reproducción.\*2 \*3
- **[↺]**: Repite la pista/archivo actual.
  - **FO** **[↺]**: Se repiten todas las pistas/archivos de la carpeta actual.

**[▲]** Desconecta el dispositivo USB con seguridad.

**[MODE]** Cambia los ajustes de reproducción USB en la pantalla **<USB Mode>**. (Página 18)

- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse **[▶]/[⏏]**\*1 para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

\*1 La apariencia de los botones difiere según el modelo: **[▶]** o **[◀]** para KW-V420BT/KW-V220BT/**[⏏]** o **[⏏]** para KW-V320BT.

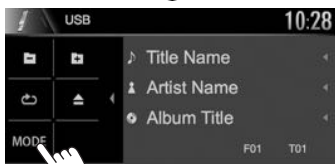
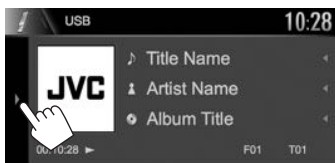
\*2 Para cancelar el modo aleatorio o de repetición, pulse, repetidamente, el botón hasta que desaparezca el indicador.

\*3 No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.

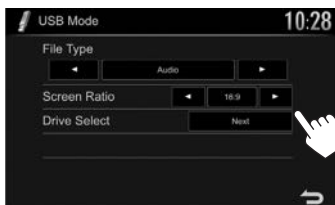
## USB

### ❑ Ajustes para reproducción USB—<USB Mode>

1



2



<File Type>\* Seleccione el tipo de archivo reproducido cuando el disco contenga diferentes tipos de archivos.

- **Audio:** Reproduce archivos de audio.
- **Still Image:** Reproduce archivos de imagen.
- **Video:** Reproduce archivos de vídeo.
- **Audio&Video (Inicial):** Reproduce archivos de audio y archivos de vídeo.

<Screen Ratio> Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.

**16:9 (Inicial) 4:3 LB 4:3 PS**



<Drive Select> Cambia entre las fuentes de memoria interna y externa del dispositivo conectado (como un teléfono móvil). Pulse [Next].

\* Para los tipos de archivos reproducibles, consulte la página 58. Si el dispositivo USB no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en el orden siguiente: audio, vídeo, luego imagen fija.

### ❑ Selección de un carpeta/pista de la lista

1



2 Seleccione la carpeta (①) y, a continuación, el elemento en la carpeta seleccionada (②).

- Repita el procedimiento hasta seleccionar la pista deseada.



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [Δ]/[▽].
- Pulse [⏪] para volver a la carpeta raíz.
- Pulse [⏩] para volver a la capa anterior.
- Si desea reproducir todas las pistas de la carpeta, pulse [▶] a la derecha de la carpeta deseada.

# Android

## Preparativos

### ❑ Instalación de JVC Music Play

Instale de antemano la aplicación Android™ JVC Music Play en su dispositivo Android.

- Cuando conecte un dispositivo Android compatible, se mostrará “Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP” en el dispositivo Android. Siga las instrucciones para instalar la aplicación. Antes de la conexión, también puede instalar la versión más reciente de la aplicación JVC Music Play en su dispositivo.

### Acerca de JVC Music Play

- Esta unidad es compatible con la aplicación Android™ JVC Music Play.
- Cuando utilice JVC Music Play, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de reproducción y canción.
- JVC Music Play está disponible desde el siguiente sitio web: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

### ❑ Conexión de un dispositivo Android

Conecte un dispositivo Android con un cable.

- Para obtener más información acerca de la conexión de los dispositivos Android, consulte la página 55.

### Dispositivo Android compatible

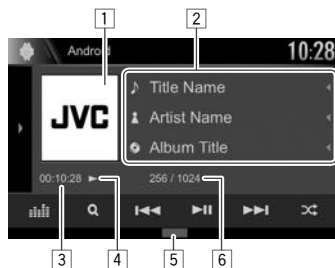
- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser plenamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.
- Para obtener más información y la lista de compatibilidad más reciente, consulte: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>

### ❑ Inicio de la reproducción

- 1 Inicie JVC Music Play en su dispositivo Android.
- 2 Seleccione “Android™” como fuente. (Página 10)

## Operaciones de reproducción

### ❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



### Información sobre reproducción

- 1 Artwork (Se muestra si el archivo contiene artwork)
- 2 Información de la pista
  - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
- 3 Tiempo de reproducción
- 4 Estado de reproducción
- 5 Modo de reproducción (Véase la columna derecha.)
- 6 N° de pista/Número total de pistas

### Botones de operación

- [▶]/[⏏]\*1 Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
  - Para ocultar la ventana, pulse [◀]/[⏏]\*1.
- [📊] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 40)
- [🔍] Muestra la lista de pistas. (Página 20)
- [◀◀] [▶▶]• Selecciona una pista. (Pulsar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
- [▶||] Inicia/pausa la reproducción.
- [🎲] Selecciona el modo aleatorio de reproducción.\*2
  - 🎲: Reproduce aleatoriamente todas las pistas.
  - 🎲 Album: Reproduce aleatoriamente todas las pistas del álbum actual.
- [🔄] Selecciona el modo repetición de reproducción.
  - 🔄 ①: Repite la pista actual.
  - 🔄 All: Se repiten todas las pistas.
  - 🔄: Cancela el modo de repetición.
- [MODE] Cambia los ajustes de reproducción Android en la pantalla <Android Mode>. (Página 20)

- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [▶]/[⏏]\*1 para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

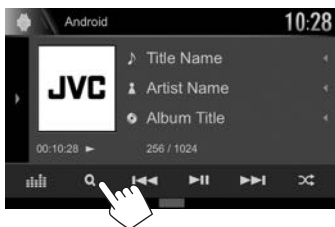
\*1 La apariencia de los botones difiere según el modelo: [▶] o [◀] para KW-V420BT/KW-V220BT/[⏏] o [⏏] para KW-V320BT.

\*2 Para cancelar el modo aleatorio, pulse repetidas veces el botón hasta que desaparezca el indicador.

## Android

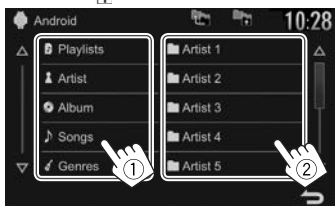
### ❑ Selección de una pista desde el menú

1



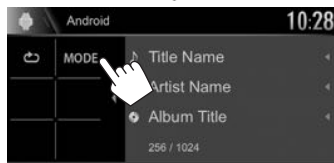
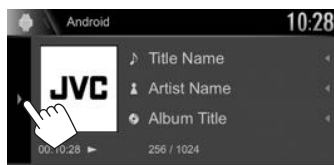
2 Seleccione una categoría (①) y, a continuación, la opción que desee (②).

- Seleccione una opción en cada capa hasta llegar al archivo deseado y selecciónelo.
- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- Pulse [⏪] para regresar a la capa superior.
- Pulse [⏩] para volver a la capa anterior.

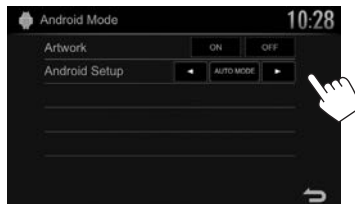


### ❑ Ajustes para reproducción en el dispositivo Android—<Android Mode>

1



2



<Artwork>	Muestra/oculta la ilustración del dispositivo Android.
<Android Setup>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>AUTO MODE:</b> Controla desde la unidad (utilizando la aplicación JVC Music Play).</li><li>• <b>AUDIO MODE:</b> Controla otras aplicaciones del reproductor de medios desde el dispositivo Android (sin utilizar la aplicación JVC Music Play).<ul style="list-style-type: none"><li>– Podrá controlar la reproducción/pausa o el salto de archivos desde la unidad.</li></ul></li></ul>

# iPod/iPhone

## Preparativos

### ❑ Conexión del iPod/iPhone

- Para obtener más información acerca de la conexión del iPod/iPhone, consulte la página 55.
- Para obtener información acerca de los tipos de iPod/iPhone reproducibles, consulte la página 60.

Conecte su iPod/iPhone según su propósito o tipo de iPod/iPhone.

#### • Para escuchar la música:

- Para modelos con conector Lightning: Utilice un cable de audio USB para iPod/iPhone—KS-U62.
- Para modelos con conector de 30 pines: Utilice cable USB a 30 pines (acesorio del iPod/iPhone).

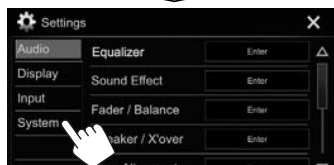
#### • Para ver vídeo y escuchar la música (solo para modelos con conector de 30 pines):

Utilice un cable USB de audio y vídeo para iPod/iPhone—KS-U59 (acesorio opcional).

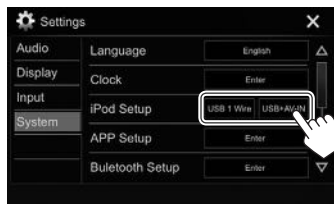
- Para modelos con conector Lightning: No es posible ver vídeo con KS-U59.

### ❑ Selección del método de conexión de iPod/iPhone

- 1 Desactive la fuente AV. (Página 8)
- 2 Visualice la pantalla de ajuste <System>. En la pantalla de inicio:



3

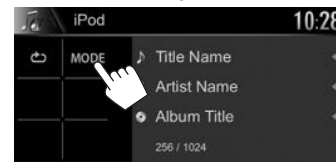
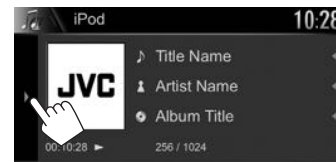


**[USB 1 Wire]** Selecciónelo cuando el iPod/iPhone está conectado con el KS-U62 (acesorio opcional) o el cable USB a 30 pines (acesorio del iPod/iPhone).

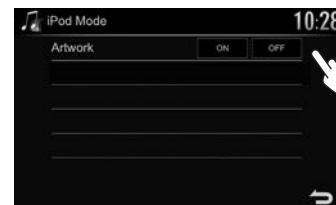
**[USB+AV-IN]** Selecciónelo cuando el iPod/iPhone está conectado mediante KS-U59 (acesorio opcional).

### ❑ Selección de los ajustes de preferencias para reproducción del iPod/iPhone—<iPod Mode>

1



2



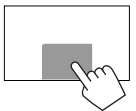
<Artwork>

Muestra/oculta la ilustración del iPod.

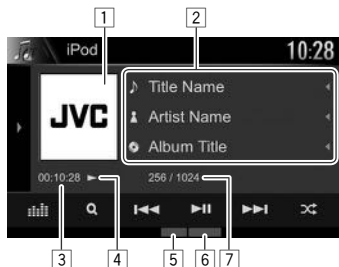
## Operaciones de reproducción

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 43.



## Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



### Información sobre reproducción

- 1 Artwork (Se muestra si el archivo contiene artwork)
- 2 Información sobre la canción/vídeo
  - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
- 3 Tiempo de reproducción
- 4 Estado de reproducción
- 5 Modo de reproducción (Véase la columna derecha.)
- 6 Tipo de archivo
- 7 N° de pista/Número total de pistas

### Botones de operación

- [▶]/[⏏]\*<sup>1</sup> Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
    - Para ocultar la ventana, pulse [◀]/[⏏]\*<sup>1</sup>.
  - [📊] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 40)
  - [Q] Visualiza la lista de archivos de audio/vídeo. (Véase la columna derecha.)
    - Selecciona una pista. (Pulsar)
    - Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)
  - [◀◀] [▶▶] Inicia/pausa la reproducción.
  - [⏮] [⏭] Selecciona el modo aleatorio de reproducción.\*<sup>2</sup>
    - ⏮: Funciona de la misma forma que Reproducción aleatoria de canciones.
    - ⏭ **Album**: Funciona de la misma forma que Reproducción aleatoria de álbumes.
  - [↺] Selecciona el modo repetición de reproducción.
    - ↺ ①: Funciona de la misma forma que Repetir una.
    - ↺ **All**: Funciona de la misma forma que Repetir todo.
    - ↺: Cancela el modo de repetición.
  - [MODE] Cambia los ajustes de reproducción del iPod/iPhone en la pantalla <iPod Mode>. (Página 21)
    - Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [▶]/[⏏]\*<sup>1</sup> para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.
- \*<sup>1</sup> La apariencia de los botones difiere según el modelo:  
 [▶] o [◀] para KW-V420BT/KW-V220BT/[⏏] o [⏏] para KW-V320BT.
- \*<sup>2</sup> Para cancelar el modo aleatorio, pulse repetidas veces el botón hasta que desaparezca el indicador.

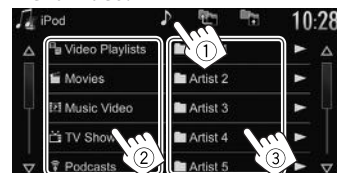
## Selección de un archivo de audio/vídeo en el menú

- 1
- 2 Seleccione el menú (▶: audio o 📺: vídeo) (①), una categoría (②) y, a continuación, la opción que desee (③).
  - Seleccione una opción en cada capa hasta llegar al archivo deseado y selecciónelo.
  - Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [Δ]/[▽].
  - Pulse [⏮] para regresar a la capa superior.
  - Pulse [⏭] para volver a la capa anterior.
  - Si desea reproducir todas las pistas del elemento, pulse [▶] a la derecha del elemento deseado.

### Menú Audio:



### Menú Vídeo:



- Las categorías disponibles difieren según el tipo de iPod/iPhone.

# APPS

Puede utilizar una App del iPod touch/iPhone/Android conectado en esta unidad.

- Para las Apps que se pueden utilizar con esta unidad, visite <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

## Preparativos

- 1 Conecte el iPod touch/iPhone/Android.
  - **Para Android:** Conecte el dispositivo Android a través de Bluetooth. (Página 31)
  - **Para iPod touch/iPhone:** Conecte el iPod touch/iPhone con un cable. (Página 55)
    - Asegúrese de seleccionar el método de conexión apropiado para el iPod touch/iPhone en <**iPod Setup**>. (Página 21)
    - No podrá ver videos cuando conecte un modelo con conector Lightning.
- 2 Seleccione el dispositivo iPod touch/iPhone/Android a utilizar en la pantalla <**APP Setup**>. (Página 39)

Al conectar el dispositivo por primera vez, aparece la pantalla de configuración (para conexión, etc.). Configure los ajustes siguiendo el procedimiento que se muestra en la pantalla de configuración.

## Uso de una aplicación

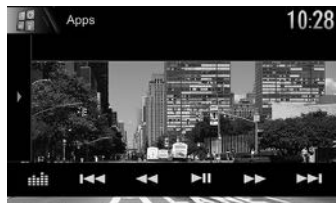
Cuando no se visualicen los botones de funcionamiento en la pantalla, tóquela para visualizarlos.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 43.

### Operaciones de reproducción

- 1 Inicie la App en su iPod touch/iPhone/Android.
- 2 Seleccione “**Apps**” como fuente. (Página 10)

### Botones de operación en la pantalla de control de fuente



- \* Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
  - Para ocultar la ventana, pulse \*.

Visualiza la pantalla <**Equalizer**>. (Página 40)

Seleccione un archivo de audio/vídeo.

Búsqueda hacia atrás/adelante.

Inicia/pausa la reproducción.

Inicia la reproducción.

Pone la reproducción en pausa.

Cambia el dispositivo entre el iPod touch/iPhone conectado con un cable y el dispositivo Android conectado a través de Bluetooth.

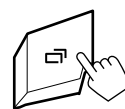
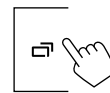
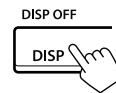
- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse /\* para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.
- Algunas funciones de las App se pueden controlar desde el panel táctil.
- También puede reproducir audio (para el dispositivo iPod touch/iPhone/Android) y vídeo (para iPod touch/iPhone) en los mismos dispositivos citados, en lugar de hacerlo en la unidad.

\* La apariencia de los botones difiere según el modelo:  
 o para KW-V420BT/KW-V220BT/ o para KW-V320BT.

### Cambio a la pantalla App mientras escucha otra fuente (cuando se utiliza iPod/iPhone)

- Seleccione de antemano **[iPhone]** para <**Navigation Input**>. (Página 49)

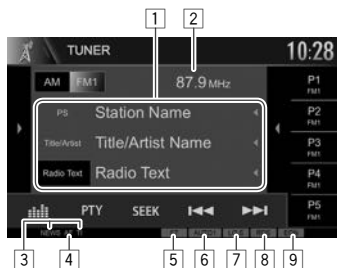
**KW-V420BT**   **KW-V320BT**   **KW-V220BT**



# SINTONIZADOR

## Para escuchar la radio

### Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



### Información de recepción del sintonizador

- 1 Información de texto
  - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
  - Pulse **[Radio Text]** para cambiar la información entre Radio Text, Radio Text Plus y código PTY.
- 2 La frecuencia de emisora actualmente sintonizada
- 3 Indicadores de espera de recepción (NEWS/TI)
- 4 Indicador AF
- 5 Indicador ST/MONO
  - El indicador ST se enciende al recibir una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficientemente potente.
- 6 Modo de búsqueda
- 7 Indicador LO.S (Página 25)
- 8 Indicador RDS: Se ilumina cuando se recibe una emisora del Sistema de datos de radio.
- 9 Indicador EON: Se ilumina cuando una emisora del Sistema de datos de radio está enviando señales EON.

### Botones de operación

- [▶]/[⏏]\*1 Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
- Para ocultar la ventana, pulse [◀]/[⏏]\*1.
- [AM] Selecciona la banda AM.
- [FM] Selecciona la banda FM.  
→ FM1 → FM2 → FM3
- [◀]\*2 Muestra la ventana de emisoras preajustadas. (Página 26)
- Para ocultar la ventana, pulse [▶]\*2.
- [P1] – [P5] • Selecciona una emisora memorizada. (Pulsar)
  - Memoriza la emisora actual. (Sostener)

[Equalizer] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 40)

[PTY]\*3 Ingresa al modo de búsqueda PTY. (Página 26)

[SEEK] Cambia el modo de exploración.

  - **AUTO1**: Búsqueda Automática
  - **AUTO2**: Sintoniza las emisoras memorizadas una después de la otra.
  - **MANU**: Búsqueda Manual

[◀◀] [▶▶] Busca una emisora.

  - El método de búsqueda difiere según el modo de exploración seleccionado. (Véase más arriba.)

[SSM]\*\*\* Presintoniza emisoras automáticamente. (Sostener) (Página 25)

[MONO]\*3 Activa/desactiva el modo monoaural para mejorar la recepción de FM. (Se perderá el efecto estéreo.)

  - El indicador MONO se enciende mientras está activado el modo monoaural.

[TI]\*3 Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TI. (Página 26)

[MODE]\*3 Cambia los ajustes de recepción del sintonizador en la pantalla <Tuner Mode>. (Páginas 25 y 27)

- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [▶]/[⏏]\*1 para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

\*1 La apariencia de los botones difiere según el modelo:  
[▶] o [◀] para KW-V420BT/KW-V220BT/[⏏] o [⏏] para KW-V320BT.

\*2 Solo para KW-V420BT/KW-V220BT.

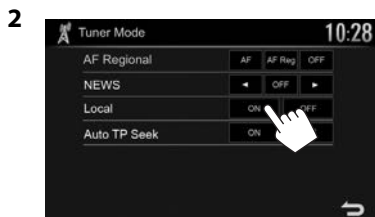
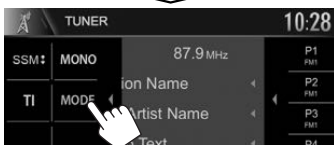
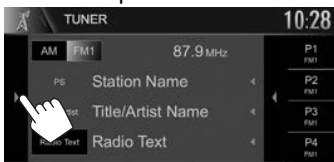
\*3 Aparece sólo cuando se ha seleccionado FM como fuente.



## SINTONIZADOR

### ❑ Para sintonizar solo emisoras FM con señales intensas—Exploración local

- 1 Visualice la pantalla <Tuner Mode>.



La unidad sintoniza solo emisoras con una señal suficientemente fuerte. El indicador LO.5 se enciende.

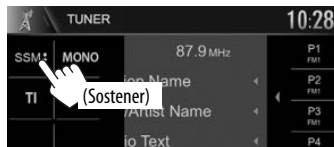
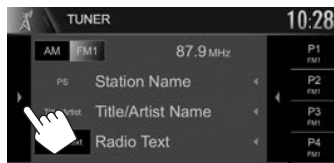
**Para desactivar la exploración local:** Pulse [OFF].

## Preajuste de emisoras

### ❑ Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar 5 emisoras para cada banda.

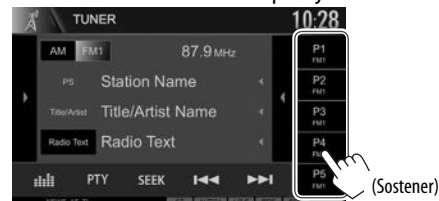
### Preajuste automático—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)



Las emisoras locales con las señales más fuertes serán exploradas y almacenadas automáticamente.

## Preajuste manual

- 1 Sintonice la emisora que desea preajustar. (Página 24)
- 2 Seleccione un número de preajuste.

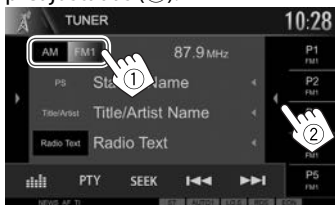


La emisora seleccionada en el paso 1 ha sido almacenada.

## SINTONIZADOR

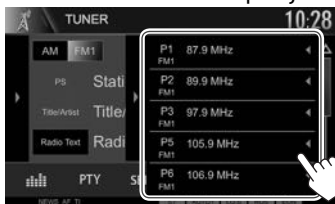
### ❑ Selección de una emisora preajustada Para KW-V420BT/KW-V220BT:

- 1 Seleccione la banda (①) y, a continuación, visualice la ventana de emisoras preajustadas (②).



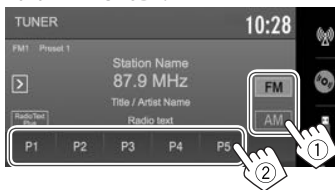
- También puede seleccionar la emisora preajustado pulsando [P1] – [P5].

- 2 Seleccione una emisora preajustada.



- Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
- Para ocultar la lista de la ventana, pulse [▶].

### Para KW-V320BT:



## Características del sistema de radiodifusión de datos FM

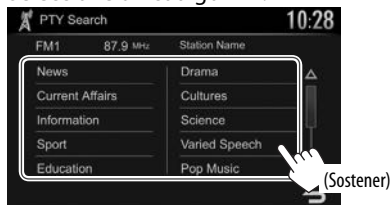
### ❑ Búsqueda de programas del sistema de radiodifusión de datos FM—Búsqueda PTY

El código PTY le permite hacer búsquedas de los programas favoritos que se están transmitiendo.

- 1



- 2 Seleccione un código PTY.



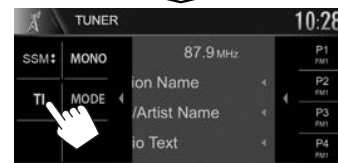
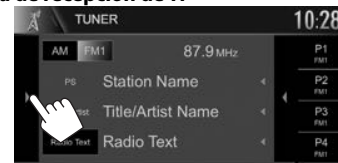
- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲] / [▼].

Se inicia la búsqueda PTY.

Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

- Aquí, los idiomas disponibles para el texto son sólo inglés/español/francés/alemán/holandés/portugués. Si se selecciona otro idioma en <Language> (Página 50), el idioma del texto se ajustará a inglés.

### ❑ Activación/desactivación de la recepción de espera de TI/News Espera de recepción de TI



La unidad cambiará a información de tráfico (TI), si está disponible. (El indicador TI se enciende en blanco.)

- Si el indicador TI se enciende en naranja, sintonice otra emisora que transmita señales de Sistema de datos de radio.

**Para desactivar la recepción de espera de TI:** Pulse [TI]. (El indicador TI se apaga.)

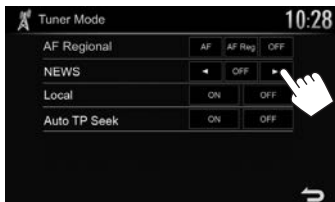
- El ajuste de volumen para la información sobre el tráfico se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a información sobre el tráfico, el volumen se ajustará al nivel anterior.

## SINTONIZADOR

### Espera de recepción de noticias

- 1 Visualice la pantalla <Tuner Mode>. (Página 25)

2



<00min> – Activa la espera de recepción de noticias (el indicador NEWS se ilumina).

<90min>

Seleccione el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción.

<OFF> Desactiva la función.

- El volumen ajustado durante la recepción de Noticias se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a Noticias, el volumen se ajustará al nivel anterior.

### Seguimiento del mismo programa— Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora del sistema de radiodifusión de datos FM de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes.

- La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.

### Para cambiar el ajuste de Recepción de seguimiento de redes

- 1 Visualice la pantalla <Tuner Mode>. (Página 25)

2



**[AF]** Cambia a otra emisora. El programa puede ser diferente del que se estaba recibiendo (el indicador AF se enciende).

**[AF Reg]** Cambia a otra emisora que está transmitiendo el mismo programa (el indicador AF se enciende).

**[OFF]** Desactiva la función.

- El indicador RDS se enciende cuando se activa la Recepción de seguimiento de redes de radio y se encuentra una emisora del sistema de radiodifusión de datos FM.

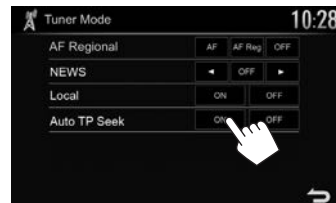
### Búsqueda automática de emisora TI— Auto TP Seek

Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, la unidad busca automáticamente otra emisora con mejor recepción.

### Para activar Auto TP Seek

- 1 Visualice la pantalla <Tuner Mode>. (Página 25)

2



Para desactivar Auto TP Seek: Pulse [OFF].

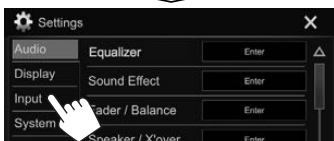
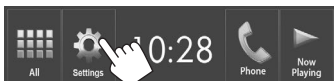
# OTROS COMPONENTES EXTERNOS

## Uso de la cámara de retrovisión

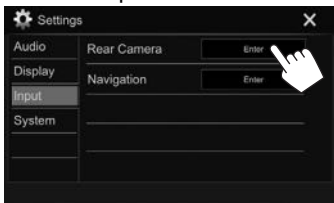
- Para conectar una cámara de retrovisión, consulte la página 56.
- Para utilizar la cámara de retrovisión, es necesaria la conexión del conductor REVERSE. (Página 54)

## ▣ Ajustes de la cámara de retrovisión

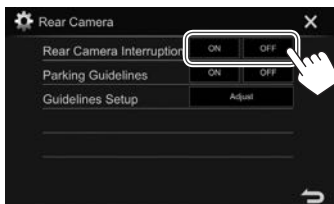
- 1 Visualice la pantalla de ajustes <Input>. En la pantalla de inicio:



- 2 Visualice la pantalla <Rear Camera>.



3



- [ON] Muestra la imagen de la pantalla de retrovisión al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).
- [OFF] Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada

## ▣ Visualización de la pantalla de la cámara de retrovisión

### Para visualizar la imagen de la cámara de retrovisión

La pantalla de retrovisión se visualiza al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).



- Para borrar el mensaje de precaución, toque la pantalla.

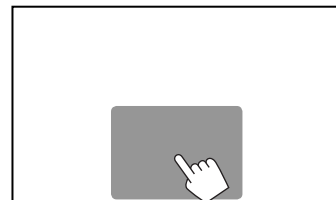
## Para visualizar manualmente la imagen de la cámara de retrovisión



- Solo para KW-V420BT/KW-V220BT: También puede visualizar la imagen de la cámara de retrovisión seleccionando [Camera] en el menú emergente para acceso directo (página 11).

## Para salir de la pantalla de la cámara

- Pulse HOME en el panel del monitor.
- También puede salir de la pantalla de la cámara tocando la zona mostrada a continuación.



## OTROS COMPONENTES EXTERNOS

### Para ajustar la imagen

Mientras se visualiza la pantalla de la cámara...



- Se visualiza el menú de ajuste de imagen. (Página 43)

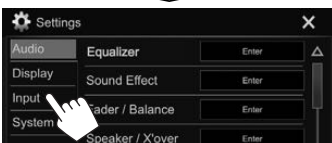
Para cerrar el menú de ajuste de imagen, toque otra vez la misma zona.

### ❑ Uso de las guías de estacionamiento de la pantalla de visión trasera

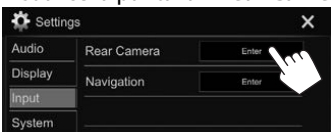
Puede visualizar la guía de aparcamiento para ayudarle a apartar cuando ponga el cambio en la posición de marcha atrás (R).

### Visualización de la guía de aparcamiento

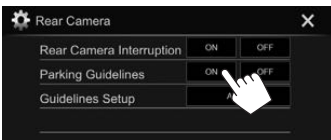
- 1 Visualice la pantalla de ajustes <Input>. En la pantalla de inicio:



- 2 Visualice la pantalla <Rear Camera>.

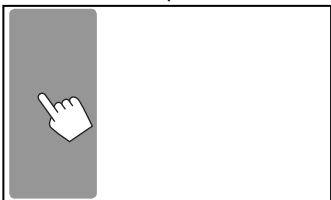


- 3



**Para desactivar:** Seleccione [OFF] para <Parking Guidelines>.

- Las guías de estacionamiento también se pueden visualizar tocando la zona mostrada a continuación. Para cerrar las guías de estacionamiento, toque de nuevo la misma zona.



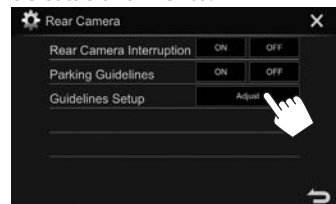
### Ajuste de la guía de aparcamiento

Ajuste la guía de aparcamiento de acuerdo con el tamaño del vehículo, espacio de estacionamiento, y otros detalles.

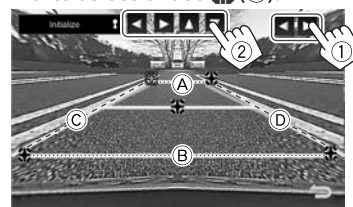
- Instale la cámara de visión trasera en la posición correcta, de conformidad con las instrucciones suministradas con la cámara.
- Cuando ajuste la guía de aparcamiento, asegúrese de utilizar el freno de estacionamiento para evitar que el vehículo se mueva.

- 1 Visualice la pantalla <Rear Camera>. (Véase la columna de la izquierda.)

- 2 Visualice la pantalla de ajuste de las guías de estacionamiento.



- 3 Ajuste la guía de aparcamiento seleccionando la marca ① y, a continuación, seleccione la posición de la marca seleccionada ②.



Asegúrese de que A y B estén paralelos horizontalmente, y que C y D sean de la misma longitud.

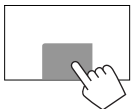
- Pulse y mantenga pulsado [Initialize] durante 2 segundos para ajustar todas las marcas ③ a la posición inicial predeterminada.

## OTROS COMPONENTES EXTERNOS

### Uso de reproductores de audio/ vídeo externos—AV-IN

Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.

- Para cambiar los ajustes de reproducción de vídeo, consulte la página 43.



### Inicio de la reproducción

#### Preparativos:

“AV-IN” no se puede seleccionar cuando <iPod Setup> está ajustado a [USB+AV-IN]. Asegúrese de seleccionar de antemano [USB 1 Wire] para <iPod Setup>. (Página 21)

- 1 Conecte un componente externo al terminal de entrada iPod/AV-IN. (Página 56)
- 2 Seleccione “AV-IN” como fuente. (Página 10)
- 3 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.



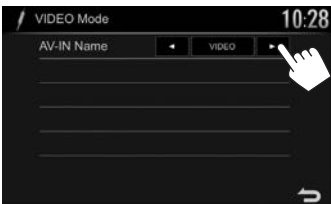
### Cambio del nombre de AV-IN

Podrá cambiar el nombre de AV-IN visualizado en la pantalla de control de fuente “AV-IN”.

- 1 Visualice la pantalla <VIDEO Mode>.



- 2 Seleccione un nombre de AV-IN.



- Este ajuste no afecta al nombre de fuente que se visualiza en la Pantalla principal.

# BLUETOOTH

## Información sobre el uso de dispositivos Bluetooth®



Bluetooth es una tecnología de radiocomunicación inalámbrica de alcance corto para dispositivos móviles, como por ejemplo, teléfonos móviles, PCs portátiles, y otros dispositivos. Los dispositivos Bluetooth se pueden comunicar entre sí mediante conexión sin cables.

### Notas

- Absténgase de realizar actividades complicadas mientras conduce, como por ejemplo, marcar números, utilizar la guía telefónica, etc. Cuando tenga que realizar tales actividades, detenga el coche en un lugar seguro.
- Dependiendo de la versión de Bluetooth, puede suceder que algunos dispositivos Bluetooth no se puedan conectar a esta unidad.
- Esta unidad podría no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de conexión pueden variar según las circunstancias.
- Algunos dispositivos Bluetooth se desconectan al apagar la unidad.

### Acerca del teléfono móvil compatible con Phone Book Access Profile (PBAP, Perfil de Acceso a Agenda Telefónica)

Si su teléfono móvil admite PBAP, podrá visualizar los siguientes elementos en la pantalla del panel táctil, cuando el teléfono móvil esté conectado.

- Guía telefónica
- Llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas (hasta 10 entradas en total)

## Conexión de dispositivos Bluetooth

### ❑ Registro de un nuevo dispositivo Bluetooth

Cuando se conecta por primera vez un dispositivo Bluetooth a la unidad, efectúe el apareamiento entre la unidad y el dispositivo. El apareamiento permite la comunicación entre dispositivos Bluetooth.

- El método de emparejamiento difiere según la versión Bluetooth del dispositivo.
  - Para los dispositivos con Bluetooth 2.1: El dispositivo y la unidad se pueden emparejar mediante Emparejamiento Simple y Seguro (SSP, Secure Simple Pairing), que requiere sólo confirmación.
  - Para los dispositivos con Bluetooth 2.0: Requiere la introducción de un código PIN para ambos, el dispositivo y la unidad.
- Una vez establecida la conexión, ésta quedará registrada en la unidad aunque usted la reposicione. Se podrá registrar hasta un máximo de 10 dispositivos en total.
- Puede conectar simultáneamente tres dispositivos, dos para el teléfono Bluetooth y otro para audio Bluetooth.
- Para utilizar la función Bluetooth, deberá activar la función Bluetooth del dispositivo.
- Para utilizar el dispositivo registrado, deberá conectar el dispositivo a la unidad. (Página 33)

### Emparejamiento automático

Cuando <Auto Pairing> está ajustado a [ON], los dispositivos iOS (como un iPhone) se emparejan automáticamente cuando se conecta a través de USB. (Página 38)

### Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth mediante el SSP (para Bluetooth 2.1)

Si el dispositivo Bluetooth es compatible con Bluetooth 2.1, la solicitud de emparejamiento se envía desde un dispositivo disponible.

- 1 Realice la búsqueda de la unidad (“Car Multimedia”) desde su dispositivo Bluetooth.
- 2 Confirme la solicitud tanto en el dispositivo como en la unidad.

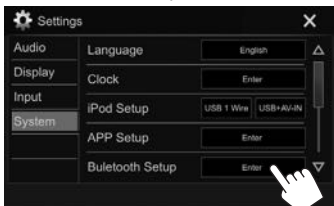
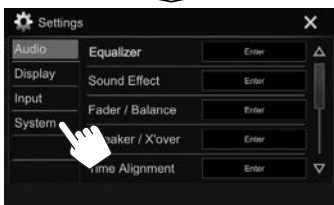
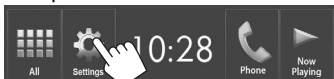



- Pulse [Cancel] para rechazar la solicitud.

## BLUETOOTH

### Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth mediante código PIN (para Bluetooth 2.0)

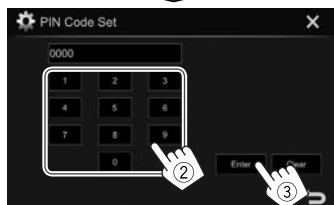
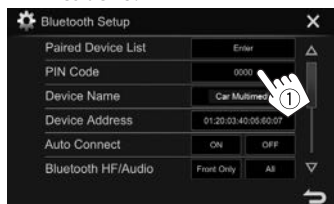
- 1 Visualice la pantalla **<Bluetooth Setup>**.  
En la pantalla de inicio:



- También puede visualizar la pantalla **<Bluetooth Setup>** pulsando [  ] en la pantalla de control del teléfono. (Página 35)



- 2 Cambie el código PIN.
  - Si desea omitir el cambio del código PIN, vaya al paso 3.
  - El código PIN ha sido ajustado inicialmente a "0000".
  - El número máximo de dígitos para el código PIN es de 15.



- Pulse **[Clear]** para borrar la última entrada.
- 3 Realice la búsqueda de la unidad ("**Car Multimedia**") desde su dispositivo Bluetooth.

- 4 Seleccione la unidad ("**Car Multimedia**") en su dispositivo Bluetooth.
  - Si se requiere un código PIN , ingrese "0000" (inicial).

Cuando finalice el emparejamiento, el dispositivo aparecerá en **<Paired Device List>**.



- Para utilizar el dispositivo emparejado, conecte el dispositivo de **<Paired Device List>**. (Página 33)

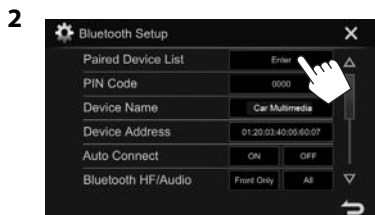


## BLUETOOTH

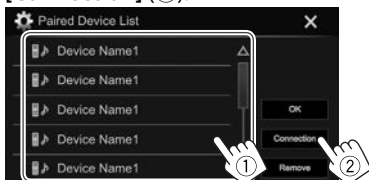
### ❑ Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth registrado

Es posible conectar simultáneamente dos dispositivos.

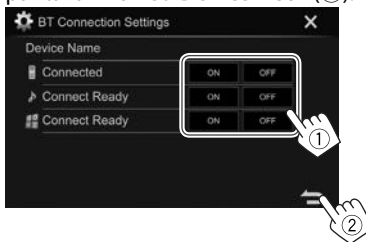
1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 32)



3 Seleccione el dispositivo que desea conectar (1) y, a continuación, pulse [Connection] (2).



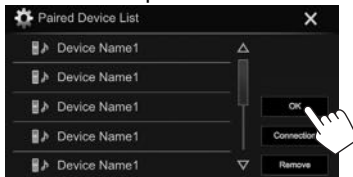
4 Seleccione [ON] (para conectar) u [OFF] (para desconectar) para el dispositivo objetivo (1) y, a continuación, visualice la pantalla <Paired Device List> (2).



- 📱: Teléfono móvil
- 🎵: Dispositivo de audio
- 🖥️: Dispositivo para utilizar Apps

- El estado se muestra de la siguiente manera:
  - “Connecting”: La conexión está en curso.
  - “Connected”: Se ha establecido la conexión.
  - “Connect Ready”: Es posible establecer la conexión.
  - “Disconnecting”: La desconexión está en curso.
  - “Disconnected”: No se ha establecido la conexión.

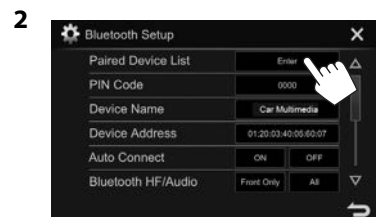
5 Conecte el dispositivo seleccionado.



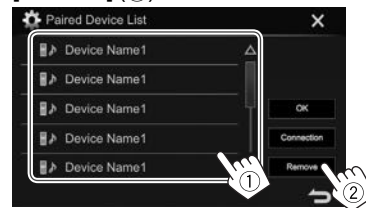
- Cuando se conecta un teléfono móvil Bluetooth, al adquirir la información del dispositivo se muestra la potencia de la señal y el nivel de la batería.

### ❑ Borrar un dispositivo Bluetooth registrado

1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 32)



3 Seleccione el dispositivo que desea eliminar (1) y, a continuación, pulse [Remove] (2).



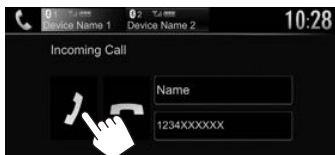
Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

## BLUETOOTH

### Uso del teléfono móvil Bluetooth

#### ❑ Recibiendo una llamada

Cuando entra una llamada...



- Se visualiza la información de la llamada, si ha sido obtenida.
- No es posible utilizar el teléfono mientras se está visualizando la imagen de la cámara de retrovisión. (Página 28)

#### Para rechazar una llamada



**Cuando <Auto Answer> está ajustado en [ON]**  
(Página 38)

La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes.

#### ❑ Finalización de una llamada

Mientras habla...



#### ❑ Ajuste del volumen de las llamadas/ audífono/micrófono

Mientras habla...



- El nivel de volumen se puede ajustar entre -10 y 10 (Inicial: -4).
- Ajuste el volumen de la llamada/audífono en el panel del monitor. (Página 7)

#### ❑ Cambio entre el modo manos libres y el modo teléfono

Mientras habla...



Cada vez que pulsa el botón, el método de conversación cambia (📞📞: modo manos libres / 📞📞: modo de teléfono).

#### ❑ Ajuste del nivel de reducción del ruido/ nivel de cancelación de eco

Mientras habla...



- **Para ajustar el volumen de reducción de ruido (entre -5 y 5, inicial: 0):** Ajuste <NR LEVEL>.
- **Para ajustar el volumen de eco (entre -5 y +5, inicial: 0):** Ajuste <EC LEVEL>.

## BLUETOOTH

### Envío de texto durante una llamada

La función DTMF (Multifrecuencia de doble tono) le permite enviar texto durante una llamada.

Mientras habla...



### Cambio entre dos dispositivos conectados

Quando hay 2 dispositivos conectados, puede cambiar el dispositivo a utilizar.

Quando utilice un teléfono móvil Bluetooth, seleccione el dispositivo que desee utilizar.



- El dispositivo activo queda resaltado.

### Cómo hacer una llamada

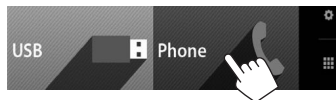
- 1 Visualice la pantalla de control de teléfono.

En la pantalla de inicio:

Para KW-V420BT/KW-V220BT:



Para KW-V320BT:



- Solo para KW-V320BT: También puede visualizar la pantalla de control de teléfono seleccionando **[Phone]** en el menú emergente para acceso directo (página 11).

- 2 Seleccione un método para hacer la llamada.



- 1 Desde el historial de llamadas\*
- 2 Desde la guía telefónica\*
- 3 Desde la Lista de preajustes
  - Para preajustar, consulte la página 37.
- 4 Entrada directa de número
- 5 Marcación por voz

- Puede visualizar la pantalla **<Bluetooth Setup>** pulsando **[☰]**.

- \* El historial de llamadas y la guía telefónica no se visualizan cuando el teléfono móvil no es compatible con el Perfil de Acceso a Agenda Telefónica (PBAP).

### Desde el historial de llamadas/guía telefónica/ lista de preajustes

- 1



- [☎] Desde el historial de llamadas (llamadas perdidas/llamadas recibidas/llamadas realizadas)

- [☰] Desde la guía telefónica

- [★] Desde la lista de preajustes

- 2 Seleccione el dispositivo objetivo (①) y, a continuación, realice la llamada (②).



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando **[▲]**/**[▼]**.

Continúa en la página siguiente...

## BLUETOOTH

- Para utilizar la búsqueda A-Z en la guía telefónica:

1



2 Seleccione la inicial.

- Si el carácter inicial es un número, pulse [1,2,3...] y, a continuación, seleccione el número.



3 Seleccione un número telefónico en la lista.



- Para visualizar otros números de teléfono: Cuando se visualiza la lista de la guía telefónica, podrá cambiar entre números de teléfono cuando tenga varios números de teléfono registrados para el mismo contacto (hasta 10 números de teléfono por cada contacto).

1 Cambie el número de teléfono.



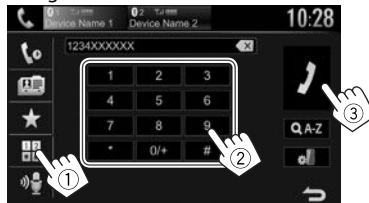
- El número de teléfono cambia cada vez que se pulsa [>].

2 Seleccione el número de teléfono al que desea llamar.



### Entrada directa de número

Puede ingresar un máximo de 31 números.



- Pulse [**X**] para borrar la última entrada.
- Pulse y mantenga pulsado [**0/+**] para añadir "+" al número de teléfono.

### Maricación por voz

- Disponible solamente cuando el teléfono móvil conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz.

1 Active la maricación por voz.

En la pantalla de control del teléfono:



- Al conectar el iPhone, se activa el Siri.
- También puede activar la maricación por voz manteniendo pulsado FNC/ (para KW-V420BT/KW-V220BT) o HOME/ (para KW-V320BT) en el panel del monitor.

2 Seleccione el nombre de la persona que desea llamar.

- Si la unidad no puede encontrar el destino, aparecerá la siguiente pantalla. Pulse [**Start**] y, a continuación, repita el nombre.



Para cancelar la maricación por voz: Pulse [**Cancel**].

## BLUETOOTH

### ❑ Preajuste de números de teléfono

Puede memorizar hasta 5 números telefónicos.

- 1 Visualice la pantalla de control de teléfono. (Página 35)
- 2 Seleccione la guía telefónica o el historial de llamadas.



- 3 Seleccione el número de teléfono que desea preajustar.



Se visualiza la lista de preajustes.

- 4 Seleccione el número de preajuste a guardar.



- Para visualizar la lista de preajustes, pulse [★] en la pantalla de control del teléfono. (Página 35)

## Uso del reproductor de audio Bluetooth

- Para registrar un dispositivo nuevo, consulte la página 31.
- Para conectar/desconectar un dispositivo, consulte la página 33.

### ❑ Indicaciones y botones en la pantalla de control de fuente



- Los botones de funcionamiento, los indicadores y la información que aparecen en la pantalla difieren dependiendo del dispositivo conectado.

### Información sobre reproducción

- 1 Datos de etiqueta (actual título de pista/nombre de artista/título de álbum)\*1
  - Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [◀] para desplazar el texto.
- 2 La intensidad de la señal y el nivel de la batería (Aparece solo cuando se ha obtenido la información desde el dispositivo.)
- 3 Tiempo de reproducción\*1
- 4 Estado de reproducción\*1

### Botones de operación

- [▶]/[⏸] \*2 Se visualiza la ventana de otros botones de funcionamiento.
  - Para ocultar la ventana, pulse [◀]/[⏸] \*2.
- [📊] Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Página 40)
- [🔍] Muestra la lista de pistas. (Página 38)
  - Seleccione una pista. (Pulsar)
  - Búsqueda hacia atrás/adelante.\*1 (Sostener)
- [▶] Inicia la reproducción.
- [⏸] Pone la reproducción en pausa.
- [🔀] Selecciona el modo aleatorio de reproducción.\*3
- [🔄] Selecciona el modo repetición de reproducción.\*3
- [⚙️] Visualiza la pantalla <Bluetooth Setup>. (Página 38)

- Para visualizar todos los botones de funcionamiento disponibles, pulse [▶]/[⏸] \*2 para visualizar la ventana de otros botones de funcionamiento.

\*1 Disponible sólo para los dispositivos compatibles con AVRCP 1.3.

\*2 La apariencia de los botones difiere según el modelo: [▶] o [◀] para KW-V420BT/KW-V220BT/[⏸] o [⏸] para KW-V320BT.

\*3 Las funciones de reproducción aleatoria y de repetición varían según el dispositivo de audio Bluetooth.

## BLUETOOTH

### ❑ Selección de un archivo de audio en el menú

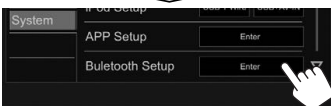
1



2 Seleccione una categoría (①) y, a continuación, la opción que desee (②).

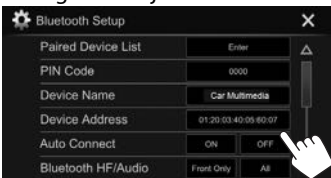


- Seleccione una opción en cada capa hasta llegar al archivo deseado y selecciónelo.
- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- Pulse [⏪] para volver a la capa anterior.
- Si desea reproducir todas las pistas de la carpeta, pulse [▶] a la derecha de la carpeta deseada.



- También puede visualizar la pantalla <Bluetooth Setup> pulsando [⚙️] en la pantalla de control de teléfono (página 35) o [⚙️] en la pantalla de control de fuente "BT Audio" (página 37).

2 Configure los ajustes Bluetooth.



### ❑ Opciones de ajuste

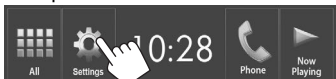
<Paired Device List>	Pulse [Enter] para mostrar la lista de dispositivos registrados. Puede conectar un dispositivo o eliminar los dispositivos registrados. (Página 33)
<PIN Code>	Cambia el código PIN de la unidad. (Página 32)
<Device Name>	Muestra el nombre del dispositivo que aparecerá en el dispositivo Bluetooth — <b>Car Multimedia</b> .

<Device Address>	Muestra la dirección de dispositivo de la unidad.
<Auto Connect>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> (Inicial): Al encender la unidad, la conexión se establece automáticamente con el último dispositivo Bluetooth conectado.</li> <li>• <b>OFF</b>: Se cancela.</li> </ul>
<Bluetooth HF/Audio>	<p>Selecciona los altavoces utilizados para Bluetooth (ambos, teléfono y reproductor de audio).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Front Only</b>: Solo altavoces delanteros.</li> <li>• <b>All</b> (Inicial): Todos los altavoces.</li> </ul>
<Auto Answer>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b>: La unidad contesta automáticamente a las llamadas entrantes, en menos de 5 segundos.</li> <li>• <b>OFF</b> (Inicial): La unidad no contesta las llamadas automáticamente. Contesta la llamada manualmente.</li> </ul>
<Auto Pairing>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b> (Inicial): Establece automáticamente el emparejamiento con el dispositivo iOS (como un iPhone) aunque se desactive la función Bluetooth en el dispositivo. (El emparejamiento automático puede no funcionar con algunos dispositivos, dependiendo de la versión de iOS.)</li> <li>• <b>OFF</b>: Se cancela.</li> </ul>
<Initialize>	Sostenga [Enter] y reinicie todos los ajustes realizados para usar los teléfonos móviles Bluetooth y los reproductores de audio Bluetooth.

## Ajustes para dispositivos Bluetooth

En la pantalla <Bluetooth Setup> puede modificar diversos ajustes para el uso de dispositivos Bluetooth.

1 Visualice la pantalla <Bluetooth Setup>. En la pantalla de inicio:



# AJUSTES

## Ajustes para el uso de las aplicaciones para iPod touch/iPhone/Android

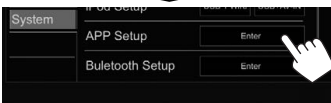
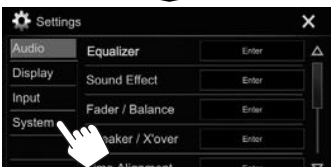
Antes de utilizar las aplicaciones de iPod touch/iPhone/Android, seleccione el dispositivo a utilizar.

Al conectar el dispositivo por primera vez, aparece la pantalla de configuración (para conexión, etc.). Configure los ajustes siguiendo el procedimiento que se muestra en la pantalla de configuración.

### Preparativos:

- **Para Android:** Conecte el dispositivo Android a través de Bluetooth. (Página 31)
- **Para iPod touch/iPhone:**
  - Conecte el iPod touch/iPhone con un cable. (Página 55)
  - Seleccione el método de conexión para el iPod touch/iPhone en **<iPod Setup>**. (Página 21)

- 1 Visualice la pantalla **<APP Setup>**. En la pantalla de inicio:



- Si no se puede seleccionar **[Enter]** para **<APP Setup>**, desactive la fuente AV. (Página 8)
- 2 Seleccione el tipo de dispositivo (1) y, a continuación, pulse **[OK]** (2).



- Cuando seleccione **[iPhone/iPod (USB)]**, el ajuste se habrá completado.

- 3 Cuando seleccione **[Android/Other (Bluetooth)]** como tipo de dispositivo: Seleccione el dispositivo Android (1) y, a continuación, pulse **[OK]** para la conexión (2).



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [ $\Delta$ ]/[ $\nabla$ ].



## AJUSTES

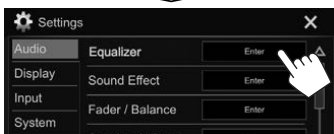
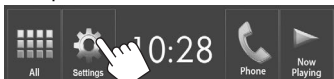
### Ajustes del sonido

#### Utilizar la ecualización del sonido

- Se memorizan los ajustes para cada fuente hasta que vuelva a ajustar el sonido. Si la fuente es un disco, se guardan los ajustes para cada una de las siguientes categorías.
  - DVD/VCD
  - CD
  - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC
- El sonido no se puede ajustar cuando la unidad está en espera.

#### Selección de un modo de sonido preajustado

- Visualice la pantalla **<Equalizer>**. En la pantalla de inicio:



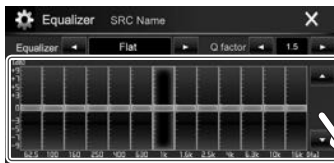
- Seleccione un modo de sonido.



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- También puede visualizar la pantalla **<Equalizer>** pulsando [Grid] en la pantalla de control de fuente.

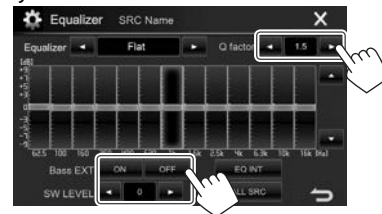
#### Cómo almacenar sus propios ajustes—Ajustar con precisión el sonido

- Seleccione un modo de sonido. (Véase la columna izquierda.)
- Seleccione una banda y ajuste el nivel de la banda seleccionada.
  - El nivel se puede ajustar arrastrando el control deslizante o utilizando [▲]/[▼].
  - Repita este paso para ajustar el nivel de otras bandas.



Los ajustes se guardan y se activa **<User>**.

- Ajuste el sonido.



**<Q factor>** Ajusta el ancho de la frecuencia.

**<Bass EXT>** Activa ([ON])/desactiva ([OFF]) los graves.

**<SW LEVEL>** Ajusta el nivel del subwoofer.\*

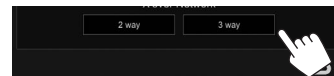
- Para aplicar el ecualizador ajustado a todas las fuentes, pulse **[ALL SRC]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- Para cancelar el ajuste, pulse **[EQ INT]**.

\* No se puede ajustar si se ha seleccionado **<None>** para el subwoofer en la pantalla **<Speaker Select>**. (Página 41)

#### Configuración del modo de red de cruce

Seleccione el modo de red de cruce apropiado al sistema de altavoces (sistema de altavoces de 2 vías o sistema de altavoces de 3 vías).

- Desactive la fuente AV. (Página 8)
- Visualice la pantalla **<X'over Network>**.
  - Para KW-V420BT/KW-V220BT: Pulse simultáneamente FNC y volumen + en el panel del monitor.
  - Para KW-V320BT: Pulse simultáneamente [Power] y volumen + en el panel del monitor.
- Seleccione el modo de red de cruce.



**[2 way]** Selecciónelo cuando conecte altavoces en un sistema de 2 vías (delanteros/traseros).

**[3 way]** Selecciónelo cuando conecte altavoces en un sistema de 3 vías (tweeter/gama media/woofer).

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]**.



## AJUSTES

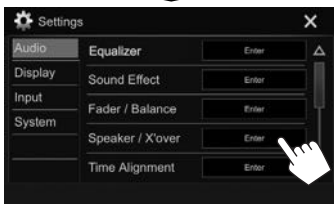
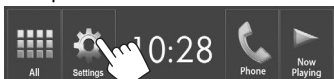
### ❑ Ajuste de los altavoces—tipo de coche, tamaño de los altavoces y frecuencia de cruce

#### Preparativos:

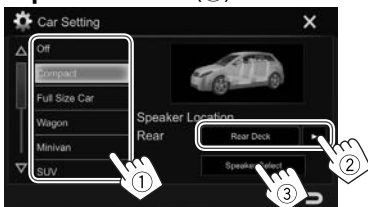
Seleccione de antemano el modo de red de cruce apropiado. (Página 40)

#### 1 Visualice la pantalla <Car Setting>.

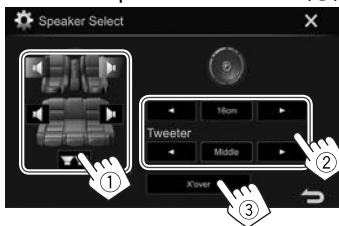
En la pantalla de inicio:



#### 2 Seleccione un tipo de coche (①), seleccione la ubicación de los altavoces (②)\*1 y, a continuación, visualice la pantalla <Speaker Select> (③).

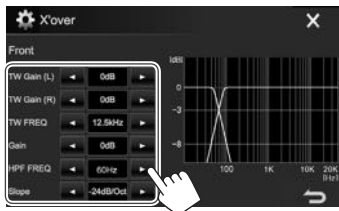


#### 3 Seleccione el tipo de altavoz (①), seleccione el tamaño del altavoz seleccionado (②) y, a continuación, visualice la pantalla <X'over> (③).



- Cuando no hay ningún altavoz conectado, seleccione <None>.
- Cuando configure los altavoces delanteros, también seleccione el tamaño de altavoz para <Tweeter>.

#### 4 Ajuste la frecuencia de cruce del altavoz seleccionado.



<TW Gain (L)>/ <TW Gain (R)> Ajusta el volumen de salida del tweeter (izquierdo/ derecho).\*2\*3

<TW FREQ> Ajusta la frecuencia de cruce para el tweeter.\*2\*3

<Gain> Ajusta el volumen de salida del altavoz seleccionado.

<HPF FREQ> Ajusta la frecuencia de cruce para los altavoces delanteros traseros (filtro de paso alto).\*4

<LPF FREQ> Ajusta el cruce del subwoofer (filtro de paso bajo).\*5

<Slope> Ajusta la pendiente de cruce.\*6

<Phase> Selecciona la fase del subwoofer.\*5

\*1 La selección de la ubicación de los altavoces solo está disponible cuando <X'over Network> está ajustado a [2 way]. (Página 40)

\*2 Aparece solo cuando se seleccionan los altavoces delanteros.

\*3 Se puede ajustar solo cuando <Tweeter> está ajustado a <Small>, <Middle>, o <Large> en la pantalla <Speaker Select>.

\*4 Aparece solo cuando se seleccionan los altavoces delanteros/tweeter o traseros/rango medio.

\*5 Cuando <X'over Network> está ajustado a [2 way] (página 40): Aparece solo cuando se selecciona el subwoofer.

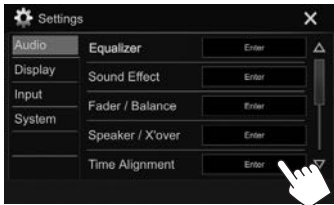
\*6 No se puede ajustar cuando <HPF FREQ> o <LPF FREQ> está ajustado a <Through>.

## AJUSTES

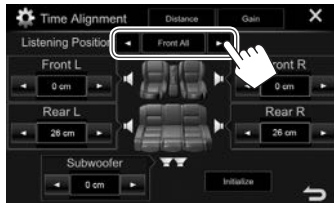
### ❑ Ajuste de la alineación digital de tiempo (DTA)

Realice el ajuste del tiempo de retardo de la salida de los altavoces, a fin de conseguir las características óptimas para el entorno de su vehículo.

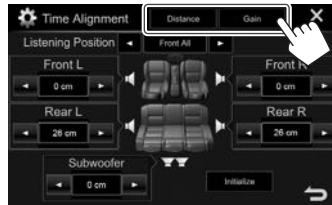
- 1 Visualice la pantalla <Time Alignment>. En la pantalla de inicio:



- 2 Seleccione la posición de audición (<All>, <Front L>, <Front R> o <Front All>\*).



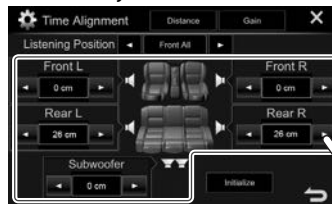
- 3 Seleccione el elemento que desea ajustar.



[Distance] Ajusta el valor de la alineación digital de tiempo (DTA).

[Gain] Ajusta el volumen de salida del altavoz seleccionado.

- 4 Realice el ajuste de cada altavoz.



- Para determinar el valor de ajuste, consulte la columna derecha.
- Para inicializar el valor de ajuste, pulse [Initialize].

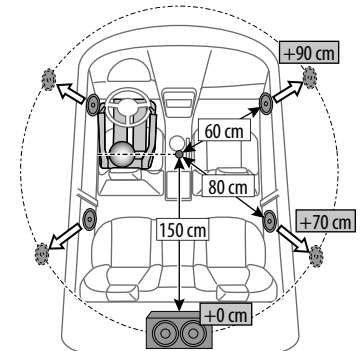
\* <Front All> solo se puede seleccionar cuando <X'over Network> está ajustado a [2 way]. (Página 40)

### Determinación del valor para el ajuste de <Position DTA>

Si especifica la distancia de cada altavoz a partir del centro de la posición de audición ajustada actualmente, el tiempo de retardo se calcula y se configura automáticamente.

- ① Determine el centro de la posición de audición actualmente ajustada como punto de referencia.
- ② Mida las distancias de los altavoces a partir del punto de referencia.
- ③ Calcule la diferencia de distancia entre el altavoz más lejano y los demás altavoces.
- ④ Ajuste el valor DTA calculado en el paso ③ para los altavoces individuales.
- ⑤ Ajuste la ganancia para los altavoces individuales.

Ejemplo: Si se selecciona <Front All> como posición de audición



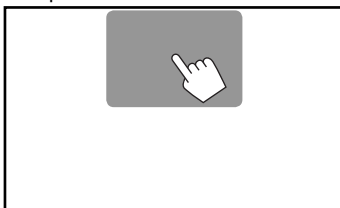
## AJUSTES

### Ajuste para reproducción de vídeo

#### Ajuste de la imagen

Puede ajustar la calidad de la imagen.

- 1 Visualice la pantalla de ajuste de imagen. En la pantalla de control de fuente:



- 2 Seleccione **[DIM ON]** (atenuador de luz activado) o **[DIM OFF]** (atenuador de luz desactivado) (1) y, a continuación, ajuste la imagen (2).



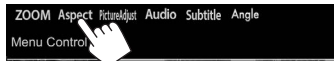
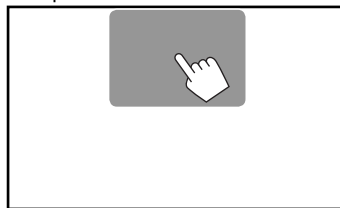
- <Bright> Ajusta el brillo. (-15 a +15)
- <Contrast> Ajusta el contraste. (-10 a +10)
- <Black> Ajusta la oscuridad de la pantalla. (-10 a +10)
- <Color> Ajusta el color. (-10 a +10)
- <Tint> Ajusta el matiz. (-10 a +10)
- <Sharpness> Ajusta la nitidez. (-2 a +2)

- También puede visualizar la pantalla de ajuste de imagen seleccionando **[Screen Adjustment]** (para KW-V420BT/KW-V220BT)/ **[Picture Adjust]** (para KW-V320BT) en la pantalla emergente para acceso directo (página 11).

#### Cambiar la relación de aspecto

Puede cambiar la relación de aspecto para la reproducción de vídeo.

- 1 Visualice la pantalla de selección de relación de aspecto. En la pantalla de control de fuente:



- 2 Seleccione la relación de aspecto.



<FULL>\* Para imágenes originales 16:9

Señal 4:3

Señal 16:9



<JUST>

Para ver imágenes 4:3 naturalmente en pantalla ancha

Señal 4:3

Señal 16:9



<Normal>\*

Para imágenes originales 4:3

Señal 4:3

Señal 16:9



<Auto>

Para "DISC"/"USB" solamente: La relación de aspecto se selecciona automáticamente para que corresponda con las señales entrantes.

\* Mientras se reproduce un DivX con <Screen Ratio> ajustado a [16:9] (página 16 para discos/página 18 para USB), la relación de aspecto no se ajustará correctamente.

## AJUSTES

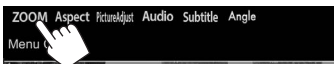
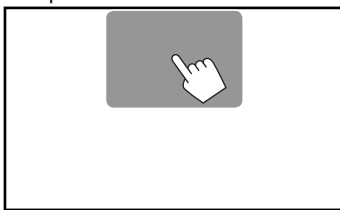
### ❑ Para hacer zoom en la imagen

Es posible ampliar la imagen (<FULL>, <Zoom1> a <Zoom3>).

- Si ajusta <Aspect> a <JUST> o <Auto> (página 43), la imagen se amplía de acuerdo con el ajuste <FULL>.

- 1 Visualice la pantalla de selección del nivel de ampliación.

En la pantalla de control de fuente:



- 2 Cambie la ampliación (①) y, a continuación, mueva el cuadro de ampliación (②).

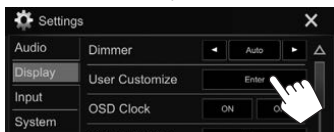
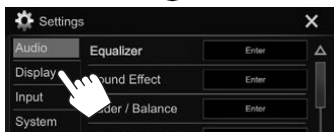
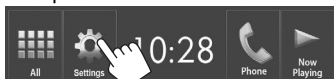


- La función de zoom no es compatible con algunas fuentes de video.

### Cambiar el diseño de la pantalla

Es posible cambiar el fondo de pantalla y el color del panel.

- 1 Visualice la pantalla <User Customize>. En la pantalla de inicio:



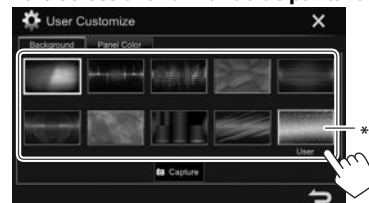
- Solo para KW-V320BT: También puede visualizar la pantalla <User Customize> seleccionando [User Customize] en el menú emergente para acceso directo (página 11).

- 2 Solo para KW-V420BT/KW-V320BT: Seleccione el elemento a cambiar (diseño del fondo: [Background]/color del panel: [Panel Color]).

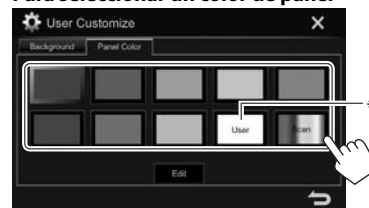


- 3 Seleccione un fondo de pantalla/color de panel\*1.

Para seleccionar un fondo de pantalla



Para seleccionar un color de panel\*1



- Si selecciona [Scan] se cambiará gradualmente el color de la iluminación.

\*1 El color del panel solo se puede seleccionar en el modelo KW-V420BT/KW-V320BT.

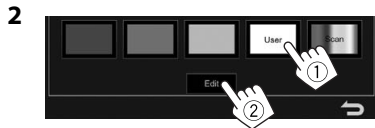
\*2 Guarde su escena de antemano. (Página 45)

\*3 Guarde de antemano el ajuste de su propio color. (Página 45)

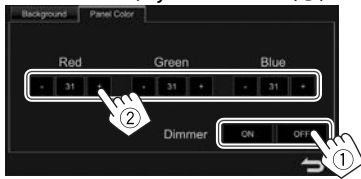
## AJUSTES

### ❑ Realizando el ajuste de su propio color (solo para KW-V420BT/KW-V320BT)

1 Seleccione **[Panel Color]** en la pantalla **<User Customize>**. (Página 44)



3 Seleccione el ajuste del atenuador de luminosidad para el color (1) y, a continuación, ajuste el color (2).



### ❑ Cómo guardar su escena para la imagen de fondo

Mientras se está reproduciendo un vídeo o imagen, puede capturar una imagen para utilizarla como fondo.

- No es posible capturar contenido e imágenes con derechos de autor desde el iPod/iPhone.
- Cuando se utiliza un archivo JPEG como fondo de pantalla, asegúrese de que la resolución sea de 800 x 480 píxeles.
- El color de la imagen capturada puede parecer diferente de la escena real.

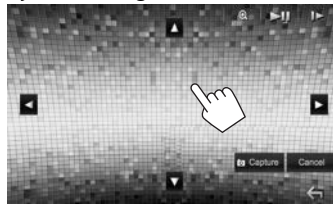
1 Reproduzca un vídeo o imagen.

2 Visualice la pantalla **<User Customize>**. (Página 44)

3 Visualice la pantalla de ajuste de imagen.



4 Ajuste la imagen.



[▲][▼][◀][▶] Mueve el cuadro de ampliación.

[🔍] Amplía la escena. **<OFF>**, **<Zoom 1>** – **<Zoom 3>**

[⏮][⏪]\* Inicia/pausa la reproducción.

[⏩][⏭]\* Avanza las escenas fotograma a fotograma.

- Para cancelar la captura, pulse **[Cancel]**.

5 Capture la imagen mostrada en la pantalla.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]** para guardar la imagen recién capturada. (La imagen existente será reemplazada por la nueva.)

- Pulse **[No]** para volver a la pantalla anterior.

\* No se visualiza cuando se está reproduciendo en un componente externo conectado al terminal de entrada iPod/AV-IN.

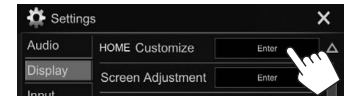
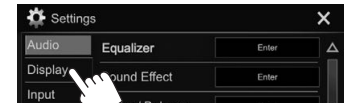
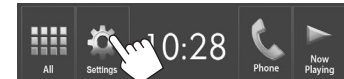
## Personalización de la pantalla de inicio

Puede ordenar los elementos a visualizar en la pantalla de inicio.

1 Visualice la pantalla **<HOME Customize>**.

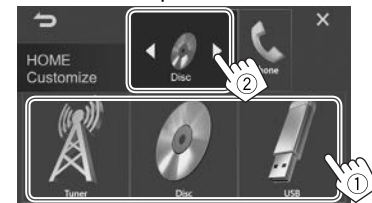
En la pantalla de inicio:

- Pulse [▼] repetidas veces para cambiar la página de la pantalla del menú **<Display>**.



- La pantalla **<HOME Customize>** también se puede visualizar pulsando y manteniendo pulsado el botón de fuente en la pantalla de inicio.

2 Seleccione la posición del icono (1) y, a continuación, seleccione la opción que desea visualizar en la posición seleccionada (2).



Repita este paso para definir la posición de los iconos para otras opciones.

## AJUSTES

### Personalización de los ajustes del sistema

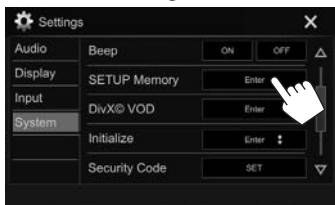
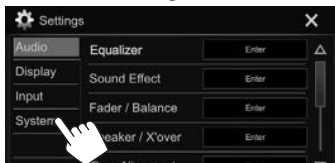
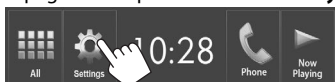
#### ❑ Memorizar/llamar los ajustes

- Puede memorizar los ajustes cambiados en el menú **<Settings>** para poderlos llamar en cualquier momento.
- Los ajustes memorizados se conservan aunque se reinicie la unidad.

#### 1 Visualice la pantalla **<SETUP Memory>**.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [▼] repetidas veces para cambiar la página en la pantalla del menú **<System>**.



2



- Para cancelar, pulse [No].

3 Seleccione una operación.



**[Recall]** Llama los ajustes memorizados.

**[Memory]** Memoriza los ajustes actuales.

**[Clear]** Borra los ajustes memorizados.

- Para cancelar, pulse [Cancel].

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

#### ❑ Actualización del sistema

El sistema puede actualizarse conectando un dispositivo USB que contenga un archivo de actualización.

- Para actualizar el sistema, visite <http://www.jvc.net/cs/car/>.

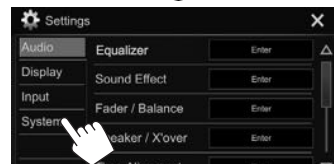
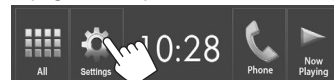
1 Cree un archivo de actualización y cópielo a un dispositivo USB.

- Para conectar un dispositivo USB, consulte la página 55.

2 Visualice la pantalla **<System Information>**.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [▼] repetidas veces para cambiar la página en la pantalla del menú **<System>**.



3



- <Application Version>** Actualiza la aplicación del sistema.
- <System Version>** Actualiza el sistema.
- <DVD Version>** Actualiza la aplicación del sistema DVD.

Esto puede tardar un tiempo. Si la actualización se realiza satisfactoriamente, aparecerá "Update Completed". Reinicie la unidad.

- No desconecte el dispositivo USB durante la actualización.
- Si falló la actualización, apague y vuelva a encender la unidad, y reintente la actualización.
- Aunque apague la unidad durante el proceso de actualización, podrá iniciar la actualización después de encenderla. El proceso de actualización se ejecutará desde el principio.

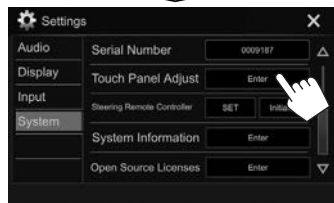
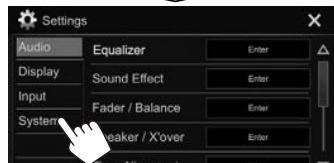
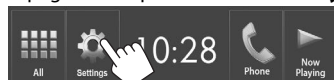
## ❑ Ajustar la posición de toque

Es posible ajustar la posición de toque en el panel táctil, si la posición tocada y la operación llevada a cabo no corresponden.

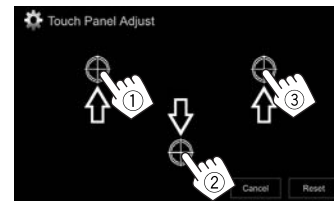
### 1 Visualice la pantalla <Touch Panel Adjust>.

En la pantalla de inicio:

- Pulse [ $\nabla$ ] repetidas veces para cambiar la página en la pantalla del menú <System>.



- 2 Toque el centro de las marcas situadas en las partes superior izquierda (①), central inferior (②) y superior derecha (③), tal como se indica.

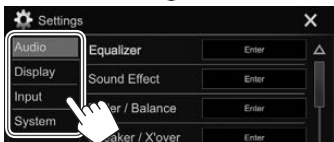
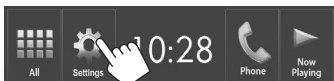


- Para reinicializar la posición de toque, pulse **[Reset]**.
- Para cancelar la operación actual, pulse **[Cancel]**.

## AJUSTES

### Ajustar las opciones de menú

- ❑ Visualiza la pantalla de menú <Settings>



- Puede cambiar la página para visualizar más elementos, pulsando [▲]/[▼].
- La pantalla <Settings> también se puede visualizar seleccionando [Settings] en el menú emergente para acceso directo (página 11).
- Los ajustes de la pantalla <Audio> no se pueden cambiar en los siguientes casos:
  - Cuando se desactiva la fuente AV. (Página 8)
  - Cuando se utiliza un teléfono Bluetooth (para hacer o recibir una llamada, durante una llamada o durante la marcación por voz)

### ❑ Pantalla de ajuste de <Audio>

#### <Equalizer>

Cambia el modo de sonido o ajusta y guarda la equalización para cada fuente. (Página 40)

- **Equalizer:** Selecciona el modo de sonido preajustado.
  - **Flat** (Inicial)/**Hard Rock/Pop/Hip Hop/R&B/Jazz/Classical/User**
- **Q factor:** Ajusta el ancho de la frecuencia.
  - **1.35/1.5** (Inicial)/**2.0**
- **Bass EXT:** Activa/desactiva los graves.
  - **ON/OFF** (Inicial)
- **SW LEVEL:** Ajusta el nivel del subwoofer.
  - **-50 a +10** (Inicial: **0**)

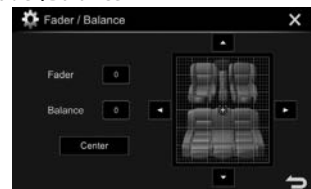
#### <Sound Effect>

Ajusta el efecto de sonido.

- **Loudness:** Ajusta la sonoridad.
  - **OFF** (Inicial)/**Low/High**
- **Bass Boost:** Selecciona el nivel de refuerzo de graves.
  - **OFF** (Inicial)/**Level 1/Level 2/Level 3/Level 4/Level 5**
- **Volume Link EQ:** El ruido de conducción se puede reducir aumentando el ancho de banda.
  - **OFF** (Inicial)/**ON**
- **Space Enhancement**\*1: Optimiza virtualmente el espacio de sonido utilizando el sistema de Procesador digital de la señal (DSP). Seleccione el nivel de optimización.
  - **OFF** (Inicial)/**Small/Medium/Large**
- **K2**\*2: Restablece la pérdida de sonido resultante de la compresión de audio para lograr un sonido más realista.
  - **OFF/ON** (Inicial)

- **Sound Response:** Hace que el sonido resulte virtualmente más realista utilizando el sistema de Procesador digital de la señal (DSP). Selecciona el nivel de sonido.
  - **OFF** (Inicial)/**Level 1/Level 2/Level 3**
- **Sound Lift:** Puede mover el centro del sonido a un punto más bajo o más alto. Selecciona la altura.
  - **OFF** (Inicial)/**Low/Middle/High**

#### <Fader/Balance>



**Fader:** Ajusta el volumen de salida de los altavoces delanteros y traseros.

- **F15 a R15** (Inicial: **0**)
  - Cuando utiliza un sistema de dos altavoces, ajuste el fader al centro (**0**).

**Balance:** Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.

- **L15 a R15** (Inicial: **0**)

Pulse [▲]/[▼]/[◀]/[▶] o arrastre [⊕] para ajustar.

- Para cancelar el ajuste, pulse [Center].

#### <Speaker/X'over>

Selecciona el tipo de coche/tamaño de los altavoces y ajusta la frecuencia de cruce. (Página 41)

\*1 El ajuste no se puede cambiar cuando "Tuner" está seleccionado como fuente.

\*2 Esta función solo está disponible cuando se ha seleccionado "DISC"/"USB"/"iPod"/"Android™" como fuente.



## AJUSTES

### <Time Alignment>

Selecciona la posición de escucha y ajusta el tiempo de retraso para conseguir el entorno más adecuado para su vehículo. (Página 42)

### <Volume Offset>

Ajusta y almacena el nivel de volumen de ajuste automático para cada fuente. (Para los discos, se guarda el ajuste para cada una de las siguientes categorías: DVD/VCD, CD, y DivX/MPEG1/MPEG2/WMV/MP3/WMA/WAV/AAC.) El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente.

- **-15 a +6** (Inicial: **00**)

### □ Pantalla de ajuste de <Display>

#### <Dimmer>

- **Auto** (Inicial): La pantalla y la iluminación de los botones se oscurecen al encender los faros.
- **ON**: El atenuador de luminosidad se activa.
- **OFF**: Se cancela.

#### <User Customize>

Cambie el diseño de la pantalla. (Página 44)

#### <OSD Clock>

- **ON**: Visualiza el reloj mientras se reproduce una fuente de video.
- **OFF** (Inicial): Se cancela.

#### <Demonstration>

- **ON** (Inicial): Activa la demostración en la pantalla.
- **OFF**: Se cancela.

### <Scroll>

- **ON** (Inicial): Desplaza repetidas veces la información visualizada.
- **Once**: Desplaza una vez la información visualizada.
- **OFF**: Se cancela.

El texto se desplaza independientemente de este ajuste al pulsar [◀].

### <HOME Customize>

Cambia las opciones a visualizar en la pantalla de inicio. (Página 45)

### <Screen Adjustment>

Ajusta el brillo y la oscuridad de la pantalla.

Pulse [Enter] para visualizar la pantalla de ajuste, seleccione [DIM ON] (atenuador de luz activado)/[DIM OFF] (atenuador de luz desactivado) y, a continuación, cambie los siguientes ajustes:

- **Bright**: Ajusta el brillo.
  - **-15 a +15** (Inicial: **0** para activación/+15 para desactivación del atenuador de luminosidad)
- **Black**: Ajusta la oscuridad de la pantalla.
  - **-10 a +10** (Inicial: **0**)

### <Video Output><sup>\*1</sup>

Seleccione el sistema de color para el monitor externo.

- **NTSC/PAL** (Inicial)

### <Angle><sup>\*2</sup>

Ajuste el ángulo del panel. (Página 7)

<sup>\*1</sup> Aparece "Please Power Off" cuando se cambia el ajuste. Para que los cambios tomen efecto, apague la unidad y vuélvala a encender.

<sup>\*2</sup> Solo para KW-V420BT.


### □ Pantalla de ajuste <Input>

#### <Rear Camera>

Configura los ajustes de la cámara de retrovisión.

- **Rear Camera Interruption** (Página 28):
  - **ON**: Muestra la imagen de la pantalla de retrovisión al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).
  - **OFF** (Inicial): Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada.
- **Parking Guidelines**: Visualiza (**ON**: Inicial) u oculta (**OFF**) las guías de estacionamiento. (Página 29)
- **Guidelines Setup**: Ajusta la guía de aparcamiento. (Página 29)

#### <Navigation Input><sup>\*</sup>

- **iPhone**: Puede cambiar a la pantalla de la App desde el iPod touch/iPhone conectado pulsando DISP (para KW-V420BT)/ (para KW-V320BT/KW-V220BT) en el panel del monitor. (Página 23)
- **OFF**: Cambia a la pantalla de control de la fuente actual.

<sup>\*</sup> Para cambiar el ajuste, desactive la fuente AV pulsando de antemano [AV Off] en la pantalla de inicio.

## AJUSTES

### Pantalla de ajuste de <System>

#### <Language>\*

Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla.

- **English** (ajuste inicial para KW-V420BT Región 2/ KW-V320BT Región 2/KW-V220BT Región 2)/ **Español/Français/Deutsch/Italiano/Nederlands/Português/Türkçe/Русский** (ajuste inicial para KW-V420BT Región 5/KW-V320BT Región 5/ KW-V220BT Región 5)/**עברית/العربية/فارسی/ភាសាខ្មែរ/ไทย/简体中文/繁體中文/Bahasa Malaysia/Bahasa Indonesia**
  - Para los monitores externos, se encuentran disponibles sólo los idiomas inglés, español, francés, alemán, italiano, holandés, ruso y portugués. Si selecciona otro idioma, el idioma de texto de los monitores externos se ajustará a inglés.
- **GUI Language:** Selecciona el idioma utilizado para visualizar los botones de funcionamiento y los elementos de menú.
  - **English** (Inicial)/**Local** (el idioma seleccionado más arriba)

#### <Clock>

Ponga el reloj en hora. (Página 4)

#### <iPod Setup>

Especifica el método de conexión del iPod/iPhone. (Página 21)

#### <APP Setup>

Configure los ajustes de App. (Página 39)

#### <Bluetooth Setup>

Configure los ajustes utilizando un dispositivo Bluetooth, tal como conexión y otras operaciones generales. (Página 38)

#### <Beep>

- **ON** (Inicial): El tono de pulsación de teclas se activa.
- **OFF:** Se cancela.

#### <SETUP Memory>

Puede memorizar, recordar o borrar los ajustes realizados. (Página 46)

#### <DivX(R) VOD>

Esta unidad dispone de su propio código de registro. Una vez que se reproduzca un archivo que tenga grabado el código de registro, el código de registro de esta unidad será sobrescrito para protección de los derechos de autor.

- Pulse **[Enter]** para visualizar la información.
- Para volver a la pantalla anterior, pulse **[OK]**.

#### <Initialize>

Inicialice todos los ajustes realizados. Mantenga pulsado **[Enter]** para inicializar los ajustes.

- Después de inicializar la configuración, realice los ajustes en la pantalla **<Initial Settings>**.

#### <Touch Panel Adjust>

Ajusta la posición de toque de los botones en la pantalla. (Página 47)

#### <System Information>

Visualiza información sobre la versión del software. Puede actualizar el software. (Página 46)

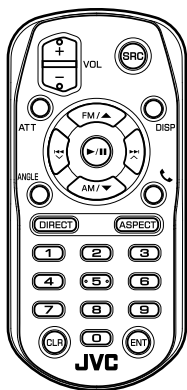
#### <Open Source Licenses>

Muestra las licencias de fuente abierta.

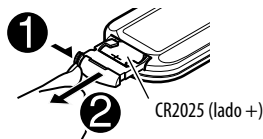
- \* Aparece "Please Power Off" al cambiar el ajuste. Para que los cambios tomen efecto, apague la unidad y vuélvala a encender.

# CONTROL REMOTO (Solo para KW-V420BT Región 2/KW-V320BT Región 2/KW-V220BT Región 2)

Para utilizar el control remoto, compre el RM-RK258 vendido separadamente.



## ❑ Cambio de la pila del mando a distancia



- Utilice una pila de botón disponible en el mercado (CR2025).
- Inserte la pila con los polos + y – alineados correctamente.
  - Si disminuye la efectividad de acción del control remoto, cambie las pilas.

## ⚠ Precaución:

- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños y en su embalaje original hasta que esté listo para su uso. Deseche las pilas usadas cuanto antes. Si llegara a ser ingerida, consulte inmediatamente a un médico.
- No coloque la pila cerca de una llama o bajo la luz directa del sol. Esto podría ocasionar un incendio, explosión o un calor excesivo.
- No deje el control remoto en lugares calientes, como en el salpicadero.
- Peligro de explosión si se instala la pila de litio de manera incorrecta. Cámbiela solamente por una del mismo tipo o de un tipo equivalente.

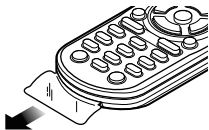
## Antes de utilizar el control remoto:

- Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor.
- NO exponga el sensor remoto a una luz brillante (luz solar directa o iluminación artificial).

## Preparativos

### ❑ Extracción de la lámina de la pila




Tire de la lámina de la pila del mando a distancia para activar la pila.



## CONTROL REMOTO

### Operaciones mediante el control remoto (RM-RK258)

#### Funciones básicas de los botones

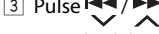
ATT	Atenúa/restablece el sonido.
DISP	Permite cambiar la pantalla entre la fuente actual y la pantalla App desde el iPod touch/iPhone/Android.
FM/▲ / AM/▼	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selecciona la banda.</li> <li>• Selecciona un título/opción/carpeta.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Efectúa automáticamente la búsqueda de emisoras.</li> <li>• Efectúa manualmente la búsqueda de emisoras. (Sostener)</li> <li>• Selecciona una pista.</li> </ul>
VOL +/ VOL -	Ajusta el nivel de volumen.
SRC	Selecciona la fuente.
	Comienza la reproducción/pausa*1.
	Contesta las llamadas entrantes.
0 - 9	Introduce un número. (Véase la columna de la derecha.)

1 - 6	Introduce el número de la emisora memorizada.
ANGLE	Inclina el panel del monitor.*2
ASPECT	Cambia la relación de aspecto. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para verificar el ajuste de la relación de aspecto, opere el panel táctil. (Página 43)</li> </ul>
ENT	Confirma la selección.
DIRECT	Ingresa al modo de búsqueda directa. (Véase la columna derecha.)
CLR	Borra la entrada incorrecta.

\*1 No funciona mientras escucha audio Bluetooth.

\*2 Disponible solo para KW-V420BT.

#### Para buscar directamente un elemento Frecuencia del sintonizador

- 1 Pulse DIRECT para ingresar al modo de búsqueda.
- 2 Pulse los botones numéricos para ingresar una frecuencia.
  - Para borrar una entrada incorrecta, pulse CLR (borrar).
- 3 Pulse  para confirmar la entrada.
  - Para salir del modo de búsqueda, pulse DIRECT, FM/▲, o AM/▼.

#### Capítulo/título/carpeta/archivo/pista del disco

- 1 Pulse DIRECT para ingresar al modo de búsqueda.
  - Cada vez que pulsa DIRECT, el elemento de búsqueda cambia.
- 2 Pulse un botón numérico para seleccionar el elemento deseado.
  - Para borrar una entrada incorrecta, pulse CLR (borrar).
- 3 Pulse ENT para confirmar la selección.
  - Para salir del modo de búsqueda, pulse DIRECT, FM/▲, o AM/▼.

#### Operaciones de los discos

##### Uso del menú de VCD

Durante la reproducción PBC...

- 1 Pulse DIRECT para ingresar al modo de búsqueda.
- 2 Pulse un botón numérico para seleccionar el elemento que desea reproducir.
- 3 Pulse ENT para confirmar la selección.
  - Para salir del modo de búsqueda, pulse DIRECT, FM/▲, o AM/▼.

# CONEXIÓN/INSTALACIÓN

## Antes de instalar la unidad

### ⚠ ADVERTENCIA

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- No desvíe el fusible del cable de encendido (rojo) ni del cable de la batería (amarillo). La fuente de alimentación debe estar conectada a los cables a través del fusible.

### ⚠ Precauciones acerca de la instalación y conexión

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Para mayor seguridad, deje el trabajo de instalación y cableado en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12 V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- Si la unidad no se enciende (se muestra "Miswiring DC Offset Error", "Warning DC Offset Error"), es posible que el cable de altavoz esté en cortocircuito o que haya entrado en contacto con el chasis del vehículo y que se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Si el encendido de su automóvil no tiene posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación con un suministro constante de alimentación, tales como los cables de la batería, ésta podría descargarse.

- Solo para KW-V420BT:  
Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que el panel del monitor no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables  $\ominus$  o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector  $\oplus$  del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector  $\ominus$  del altavoz derecho a un terminal de salida trasero.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- Cuando instale la unidad en el vehículo, no presione con fuerza sobre la superficie del panel. De lo contrario, podrán producirse arañazos, daños o averías.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor y la carcasa estarán calientes.

## ❑ Accesorios suministrados para la instalación

- ① Mazo de cables x 1
- ② Placa embellecedora x 1
- ③ Cable prolongador (2 m) x 1
- ④ Llaves de extracción x 2
- ⑤ Micrófono (3 m) x 1

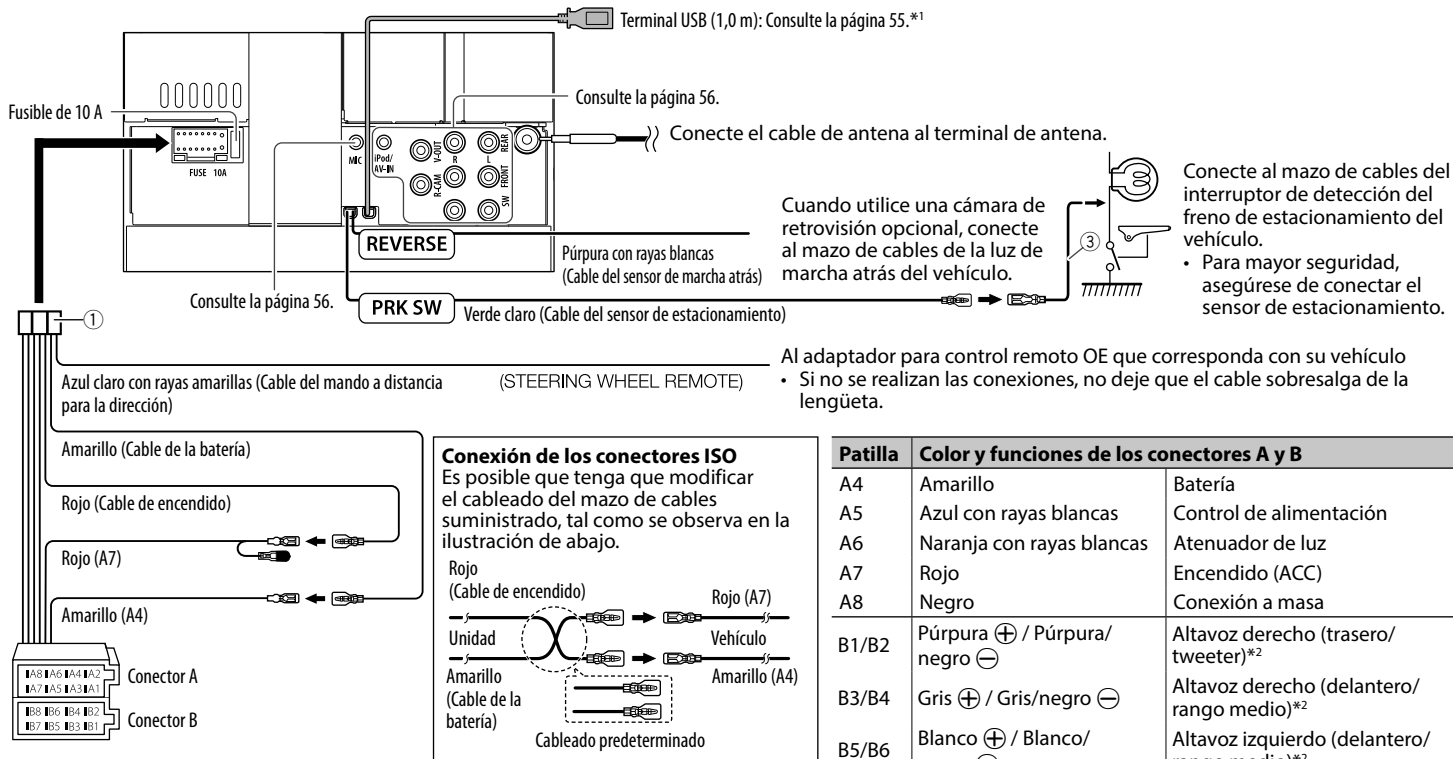
## ❑ Procedimiento de instalación

- 1 Para evitar un cortocircuito, retire la llave del encendido y desconecte el terminal  $\ominus$  de la batería.
- 2 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
- 3 Conecte los cables del altavoz del mazo de cables.
- 4 Tome el conector B del mazo de cables y conéctelo al conector de altavoces de su vehículo.
- 5 Tome el conector A del mazo de cables y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo.
- 6 Conecte el conector del mazo de cables a la unidad.
- 7 Instale la unidad en su automóvil.
  - Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está inestable, podrían ocurrir fallos de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).
- 8 Vuelva a conectar el terminal  $\ominus$  de la batería.
- 9 Pulse el botón de reinicialización. (Página 3)
- 10 Configure <Initial Settings>. (Página 4)

# CONEXIÓN/INSTALACIÓN

## Conexión

### Conexión de cables a los terminales



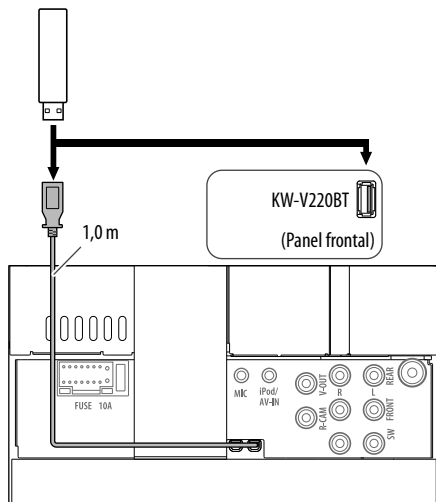
\*1 Solo para KW-V420BT/KW-V320BT.

\*2 Para la conexión del sistema de altavoces de 3 vías, consulte también la página 56.

## CONEXIÓN/INSTALACIÓN

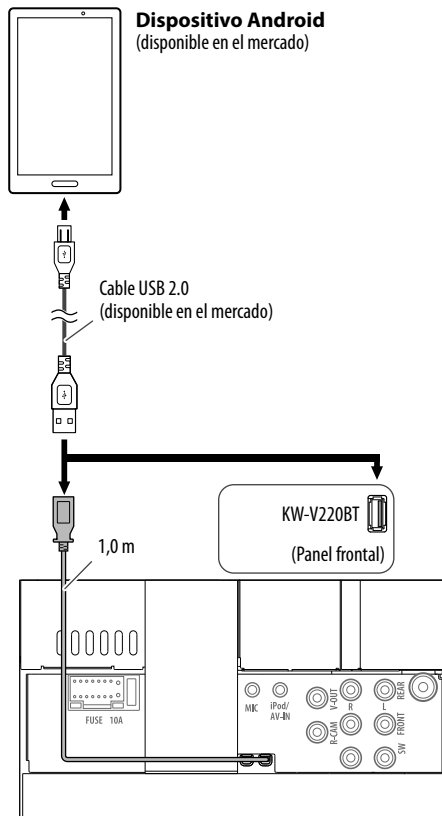
### Conexión de un dispositivo USB

**Dispositivo USB**  
(disponible en el mercado)



### Conexión de un dispositivo Android

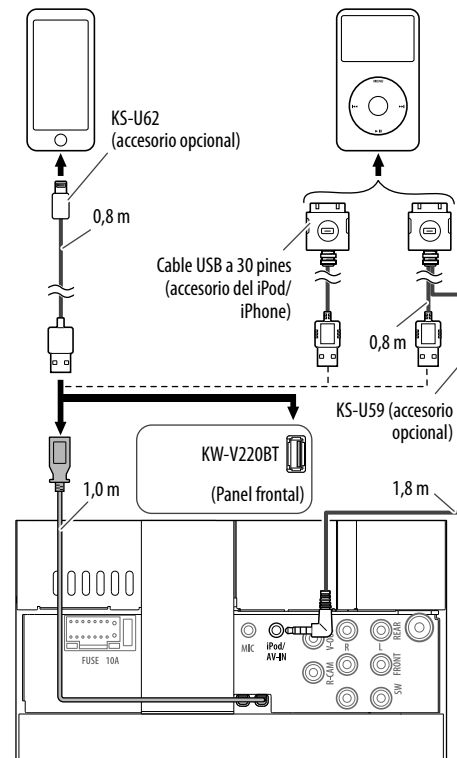
**Dispositivo Android**  
(disponible en el mercado)



### Conexión del iPod/iPhone

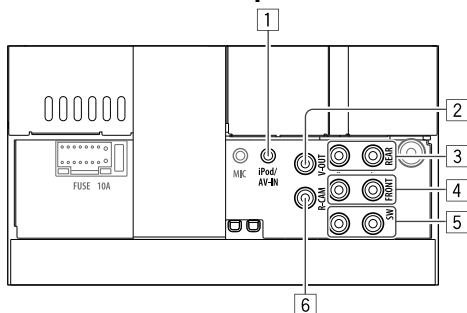
**iPod/iPhone (modelos con conector Lightning)**  
(disponible en el mercado)

**iPod/iPhone (modelos con conector de 30 pines)**  
(disponible en el mercado)



## CONEXIÓN/INSTALACIÓN

### Conectando los componentes externos



#### 1 Entrada iPod/AV-IN

- Conecte el siguiente tipo de miniclavija de 4 polos:



- ① Audio izquierdo
- ② Audio derecho
- ③ Masa
- ④ Vídeo compuesto

#### 2 Salida de Vídeo (Amarillo)

#### 3 Salida preamplificada trasera\*

- Salida izquierda de audio (Blanca)
- Salida derecha de audio (Roja)

#### 4 Salida preamplificada delantera\*

- Salida izquierda de audio (Blanca)
- Salida derecha de audio (Roja)

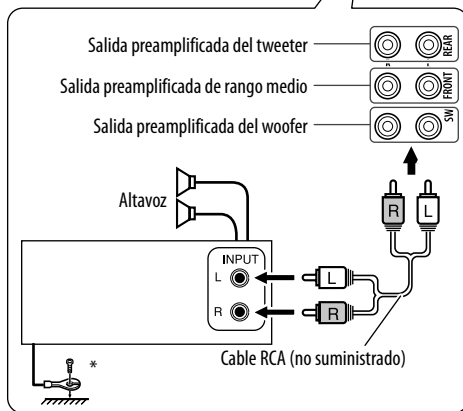
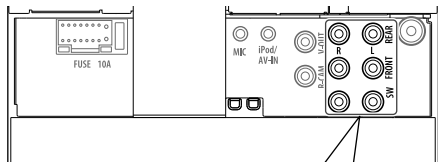
#### 5 Salida preamplificada\*

- Salida izquierda del subwoofer (Blanca)
- Salida derecha del subwoofer (Roja)

#### 6 Entrada de la cámara de retrovisión (Amarillo)

- \* Cuando conecte un amplificador externo, conecte su cable a tierra al chasis del automóvil; de lo contrario la unidad se dañará.

### Conexión de amplificadores externos para el sistema de altavoces de 3 vías

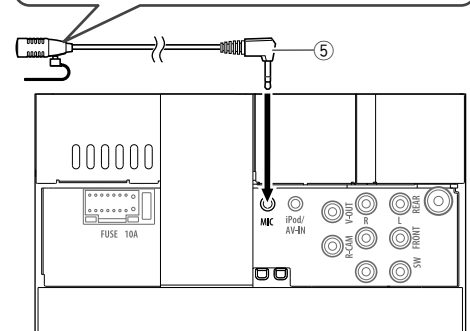
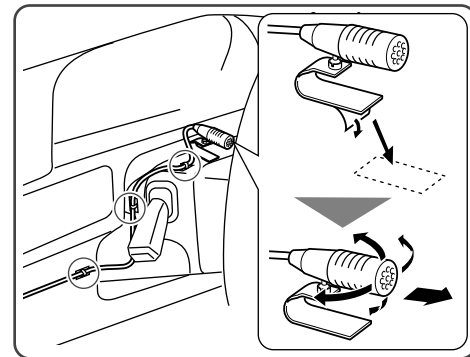


- \* Cuando conecte a un amplificador externo, conecte su cable a tierra al chasis del vehículo.

### Conexión del micrófono para Bluetooth

Conecte el micrófono al (5) terminal MIC.

- Para instalar el micrófono, despegue la cinta adhesiva, fíjelo en la posición de instalación y, a continuación, oriéntelo hacia el conductor. Después de instalarlo, fije el cable del micrófono al vehículo por medio de las abrazaderas (disponibles en el mercado).

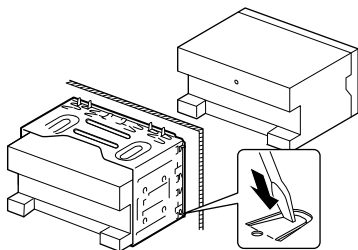




## CONEXIÓN/INSTALACIÓN

### Instalación/desmontaje de la unidad

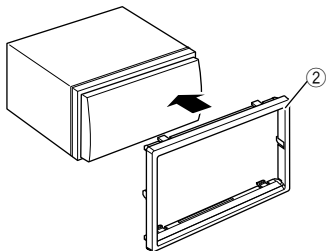
#### ❑ Instalación de la unidad



- Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.

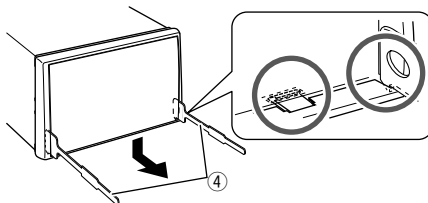
#### ❑ Instalación de la placa de guarnición

Fije la placa embellecedora (2).

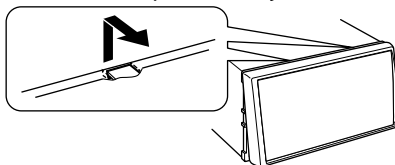


#### ❑ Desmontaje de la placa embellecedora

- 1 Enganche las uñas de agarre en la llave de extracción (4) y quite los dos enganches de la parte inferior. Baje el armazón y tire de él hacia adelante.



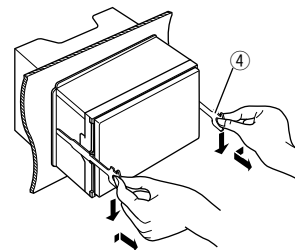
- 2 Libere los dos puntos de fijación de arriba.



- De la misma manera, es posible desmontar el marco desde arriba.

#### ❑ Desmontaje de la unidad

- 1 Retire la placa embellecedora. (Véase la columna izquierda.)
- 2 Inserte las dos llaves de extracción (4) y, a continuación, extráigalas de la manera indicada en la ilustración para que la unidad pueda desmontarse.



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la llave de extracción.

# REFERENCIAS

## Mantenimiento

### ❑ Precaución sobre la limpieza de la unidad

No utilice disolventes (por ejemplo, diluyente, bencina, etc.), detergentes, ni insecticidas de ningún tipo. Se podría dañar el monitor o la unidad.

#### Método de limpieza recomendado:

Limpie el panel suavemente, con un trapo suave y seco.

### ❑ Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en el lente del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

### ❑ Cómo manejar los discos

- Cuando saque el disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.
- Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).
  - Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

### ❑ Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

### ❑ Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, la unidad podría rechazar el disco.



- Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

## Más información

### ❑ Reproducción de archivo

#### Reproducción de archivos DivX

- Esta unidad puede reproducir archivos DivX con el código de extensión <.divx>, <.div>, o <.avi> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Los Audio streams deben cumplir con MP3 o Dolby Digital.
- Puede suceder que los archivos codificados en un modo de escaneo entrelazado no se pueda reproducir correctamente.
- La máxima velocidad de bit para las señales de vídeo es 8 Mbps (promedio).

#### Reproduciendo archivos MPEG1/MPEG2

- Esta unidad puede reproducir archivos MPEG1/MPEG2 con el código de extensión <.mpg>, <.mpeg>.
- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG.  
El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
- “Audio streams” (flujos de audio) deben cumplir con MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.

## REFERENCIAS

### Reproducción de archivos JPEG

- Esta unidad puede reproducir archivos de imagen con el código de extensión <.jpg> o <.jpeg>.
- Esta unidad puede reproducir solamente archivos con una resolución de 32 x 32 a 8 192 x 7 680. Dependiendo de la resolución, la visualización del archivo puede tardar algún tiempo.
- Esta unidad sólo puede reproducir archivos JPEG de línea base. No se pueden reproducir archivos JPEG progresivos ni archivos JPEG sin pérdida.

### Reproducción de archivos de audio (MP3/WMA/WAV/AAC)

- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3>, <.wma>, <.wav> o <.m4a> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede reproducir archivos que cumplan con las siguientes condiciones:
  - Velocidad de bit:
    - MP3: 8 kbps – 320 kbps
    - WMA: 5 kbps – 320 kbps
    - AAC: 16 kbps – 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo:
    - 8 kHz – 48 kHz (para MP3/WMA)
    - 44,1 kHz (para WAV)
    - 32 kHz – 48 kHz (para AAC)
- Esta unidad puede mostrar etiqueta ID3 Versión 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- Esta unidad también puede mostrar la etiqueta WMA/WAV/AAC.
- Esta unidad puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits).
- Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.

- Esta unidad no puede reproducir los siguientes archivos:
  - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
  - Archivos formateados WMA/AAC protegidos contra copia por DRM.
  - Archivos AAC codificados por cualquier otra aplicación distinta de iTunes.
  - Archivos AAC protegidos contra copia con FairPlay (excepto los que están almacenados en un iPod/iPhone).
  - Archivos que disponen de datos tales como AIFF, ATRAC3, etc.
- Esta unidad puede visualizar imágenes de cierre (“jacket pictures”) que reúnan las siguientes condiciones:
  - Tamaño de la imagen: Resolución 32 x 32 a 1 232 x 672
  - Tamaño de los datos: menos de 500 KB
  - Tipo de archivo: JPEG

### Reproducción del disco

#### Tipos de disco reproducibles

Tipo de disco	Formato de grabación, tipo de archivo, etc.
<b>DVD</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• El sonido DTS no se puede reproducir ni emitir desde esta unidad.</li></ul>	DVD Vídeo*1
<b>DVD Grabable/Reescribible (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• DVD Vídeo: Puente UDF</li><li>• DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• DVD Vídeo</li><li>• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG</li><li>• MP3/WMA/WAV/AAC</li></ul>
<b>Dual Disc</b>	Lado DVD
<b>CD/VD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• VCD (Vídeo CD)</li><li>• CD de audio/CD Text (CD-DA)</li></ul>
<b>CD Grabable/Reescribible (CD-R/-RW)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• VCD (Vídeo CD)</li><li>• CD-DA</li><li>• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG</li><li>• MP3/WMA/WAV/AAC</li></ul>

\*1 Código regional de los discos DVD: 2/5 (dependiendo del país o de la zona de venta)

Si inserta un disco DVD Vídeo con un código de región incorrecto aparecerá “Region Code Error” en la pantalla.

\*2 Un DVD-R grabado en formato de múltiples bordes también es reproducible (excepto los discos de doble capa). Los discos DVD-RW de doble capa no se pueden reproducir.

\*3 Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo formato de vídeo). “DVD” se selecciona como tipo de disco cuando se carga un disco +R/+RW. Los discos +RW de doble capa no se pueden reproducir.

## REFERENCIAS

### Discos no reproducibles

- Los tipos y formatos de discos no reproducibles son los siguientes:
  - DVD-Audio/DVD-ROM
  - MPEG4/FLAC/MKV/DVD–VR/DVD+VR/DVD-RAM grabado en un DVD-R/RW o +R/+RW
  - SVCD (Super Video CD), CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), DTS-CD
  - MPEG4/FLAC/MKV grabado en un CD-R/RW
- Discos que no sean redondos.
- Discos con colores en la superficie de grabación ni discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- Discos de 8 cm. Si intenta insertar estos discos con un adaptador puede causar un mal funcionamiento.

### Reproducción DualDisc

El lado no DVD de un “DualDisc” no es compatible con la norma “Compact Disc Digital Audio”. Por consiguiente, no se recomienda usar en este producto, el lado no DVD de un DualDisc.

### Reproducción de discos grabables/reescribibles

- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Utilice sólo discos “finalizados”.
- Esta unidad puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Es posible que algunos discos o archivos no se puedan reproducir debido a sus propias características o condiciones de grabación.

### ❑ Acerca de los datos guardados en el dispositivo USB conectado/iPod/iPhone/Android

- No nos hacemos responsables de ninguna pérdida de datos en un iPod/iPhone, Android y dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB mientras se utiliza esta unidad.

### ❑ Reproducción USB

#### Discos reproducibles en un dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir los siguientes tipos de archivos guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
  - JPEG/Divx/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC
- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Para evitar el borrado accidental, asegúrese de sacar copia de respaldo de todos los datos importantes.

#### Notas sobre el uso de un dispositivo USB:

- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir correctamente archivos en un dispositivo USB cuando se utilice un cable prolongador USB.
- Los dispositivos USB equipados con funciones especiales, como por ejemplo, funciones de seguridad de datos, no se pueden usar con esta unidad.
- No utilice un dispositivo USB con 2 o más particiones.
- Dependiendo la forma de los dispositivos USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunos de ellos no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- Esta unidad puede no reconocer una tarjeta de memoria insertada en un lector de tarjetas USB.
- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable USB 2.0.

- El número máximo de caracteres (cuando son caracteres de 1 byte):
  - Nombres de las carpetas: 50 caracteres
  - Nombres de los archivos: 50 caracteres
- No utilice el dispositivo USB cuando pueda afectar la seguridad de conducción.
- No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras parpadea “Reading” en la pantalla.
- La descarga electrostática en el momento de conectar el dispositivo USB puede provocar que el dispositivo no reproduzca de la manera normal. Si este fuera el caso, desconecte el dispositivo USB y, a continuación, reinicialice esta unidad y el dispositivo USB.
- El funcionamiento y la fuente de alimentación pueden no funcionar como es deseado con algunos dispositivos USB.
- No deje un dispositivo USB dentro de un vehículo, o expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas para prevenir deformaciones o daños en el dispositivo.

### ❑ Notas sobre la reproducción del iPod/iPhone

- Dispositivos iPod/iPhone que se pueden conectar a esta unidad:
  - Made for
    - iPod with video
    - iPod classic
    - iPod nano (7th Generation)\*
    - iPod nano (6th Generation)
    - iPod nano (5th Generation)
    - iPod nano (4th Generation)
    - iPod nano (3rd Generation)\*
    - iPod touch (5th Generation)\*
    - iPod touch (4th Generation)
    - iPod touch (3rd Generation)
    - iPhone 6 Plus\*
    - iPhone 6\*
    - iPhone 5S\*

## REFERENCIAS

- iPhone 5C\*
- iPhone 5\*
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

\* No es posible ver vídeo cuando se conectan modelos con conector Lightning.

- Cuando opera un iPod/iPhone, algunas operaciones pueden no funcionar correctamente o como se desea. En tal caso, visite el siguiente sitio web de JVC: <<http://www.jvc.net/cs/car/>>
- Con algunos modelos de iPod/iPhone, el desempeño podría ser anormal o inestable durante la operación. En este caso, desconecte el dispositivo iPod/iPhone, y verifique su condición. Si el desempeño no mejora o se ha vuelto lento, reinicie su iPod/iPhone.
- Al encender esta unidad, el iPod/iPhone se carga a través de la unidad.
- La información de texto podría no visualizarse correctamente.

### □ Códigos de idiomas (para selección del idioma de DVD)

AA	Afar	GL	Gallego	MI	Maorí	SO	Somali
AB	Abkasiano	GN	Guaraní	MK	Macedonio	SQ	Albanés
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbio
AM	Americo	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Siswati
AR	Arabe	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesotho
AS	Asamés	HR	Croata	MR	Marathi	SU	Sudanés
AY	Aimara	HU	Húngaro	MS	Malayo (MAY)	SW	Suahili
AZ	Azerbaiyano	HY	Armenio	MT	Maltés	TA	Tamul
BA	Baskir	IA	Interlingua	MY	Burmés	TE	Telugu
BE	Byelorussian	IE	Interlingüe	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Búlgaro	IK	Inupiak	NE	Nepalés	TH	Tailandés
BH	Bihari	IN	Indonesio	NO	Noruego	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandés	OC	Ocitano	TK	Turcomano
BN	Bengalí, Bangla	IW	Hebreo	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalo
BO	Tibetano	JA	Japonés	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretón	JI	Yidish	PA	Punjabi	TO	Tonga
CA	Catalán	JW	Javanés	PL	Polaco	TR	Turco
CO	Corso	KA	Georgiano	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Checo	KK	Kazak	QU	Quechua	TT	Tártaro
CY	Galés	KL	Groenlandés	RM	Retorromano	TW	Twi
DZ	Butaní	KM	Camboyano	RN	Kirundi	UK	Ucraniano
EL	Griego	KN	Kanadí	RO	Rumano	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estonio	KS	Cashemir	SA	Sánscrito	VI	Vietnamita
EU	Vasco	KU	Curdo	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persa	KY	Kirgí	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finlandés	LA	Latín	SH	Serbocroata	XH	Xhosa
FJ	Islas Fiji	LN	Lingalés	SI	Cingalés	YO	Yoruba
FO	Faroés	LO	Laosiano	SK	Eslovaco	ZU	Zulú
FY	Frisón	LT	Lituano	SL	Esloveno		
GA	Irlandés	LV	Letón, Latvio	SM	Samoano		
GD	Escocés Gaélico	MG	Malagasio	SN	Shona		

## REFERENCIAS

### Lista de mensajes de error

Si ocurre un error mientras se está utilizando la unidad, aparecerá un mensaje. Tome las medidas necesarias de acuerdo con mensaje/solución/lista de causas, como se indica a continuación.

#### “No Signal”/“No Video Signal”:

- Inicie la reproducción en el componente externo conectado al terminal de entrada iPod/AV-IN.
- Inspeccione los cables y las conexiones.
- La señal de entrada es muy débil.

#### “Miswiring DC Offset Error”/“Warning DC Offset Error”:

- Hay un cable de altavoz en cortocircuito o que ha entrado en contacto con el chasis del vehículo. Repare el cable o aisle correctamente el cable del altavoz y luego reposicione la unidad. (Páginas 3 y 54)

#### “Parking off”:

- La imagen de reproducción no aparece si no está puesto el freno de estacionamiento.

#### “Authorization Error”:

- Verifique si el iPod/iPhone conectado es compatible con esta unidad. (Página 60)

#### “USB Device Error”:

- La tensión de potencia USB es anormal.
- Apague y encienda la unidad.
- Conecte un otro dispositivo USB.

#### “Panel Mecha Error”:

- El panel no responde correctamente. Reinicialice la unidad.

#### “No Navigation”:

- No hay ninguna unidad de navegación conectada.

#### “Connection Error”:

- El dispositivo está registrado pero ha fallado la conexión. Conecte el dispositivo registrado. (Página 33)

#### “Please Wait...”:

- La unidad se está preparando para usar la función Bluetooth. Si el mensaje no desaparece, apague y encienda la unidad y, a continuación, vuelva a conectar el dispositivo (o reinicialice la unidad).

#### “No Voice Device”:

- El teléfono móvil conectado no dispone de sistema de reconocimiento de voz.

#### “No Data”:

- No hay datos de la agenda telefónica contenidos en el teléfono Bluetooth conectado.

#### “Initialize Error”:

- La unidad no pudo inicializar el módulo Bluetooth. Intente la operación otra vez.

#### “Dial Error”:

- Falló la marcación. Intente la operación otra vez.

#### “Hung Up Error”:

- La llamada no ha finalizado todavía. Estacione su vehículo y utilice el teléfono móvil conectado para finalizar la llamada.

#### “Pick Up Error”:

- La unidad no pudo recibir una llamada.

### Localización y solución de problemas

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

- En cuanto a las operaciones con los componentes externos, consulte asimismo las instrucciones suministradas con los adaptadores utilizados para las conexiones (así como las instrucciones suministradas con los componentes externos).

#### ❑ General

##### No sale sonido de los altavoces.

- Ajuste el volumen al nivel óptimo.
- Inspeccione los cables y las conexiones.

##### No aparece ninguna imagen en la pantalla.

- Encienda la pantalla. (Página 8)

##### La unidad no funciona en absoluto.

- Reinicialice la unidad. (Página 3)

##### El mando a distancia\* no funciona.

- Cambie la pila.

\* Solo para KW-V420BT Región 2/KW-V320BT Región 2/KW-V220BT Región 2: adquiera el RM-RK258 por separado.

## REFERENCIAS

### ❑ Discos

#### **No se pueden reproducir los discos grabables/reescribibles.**

- Inserte un disco finalizado.
- Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.

#### **No se pueden saltar las pistas de los discos grabables/reescribibles.**

- Inserte un disco finalizado.
- Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.

#### **La reproducción no se inicia.**

- El formato de los archivos no es compatible con la unidad.

#### **No aparece la imagen en el monitor externo.**

- Conecte correctamente el cable de vídeo.
- Seleccione una entrada correcta en el monitor externo.

#### **Los discos DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/**

#### **AAC no se pueden reproducir.**

- Grabe las pistas en los discos apropiados, utilizando una aplicación compatible. (Página 59)
- Añada códigos de extensión apropiados a los nombres de archivos.

#### **Las pistas de los discos grabables/reescribibles no se reproducen como usted lo esperaba.**

- El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores.

### ❑ USB

#### **“Reading” no desaparece de la pantalla.**

- Apague y vuelva a encender la unidad.

#### **El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista.**

- Las pistas no fueron copiadas correctamente en el dispositivo USB. Copia otra vez las pistas, e intente de nuevo.

#### **Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.**

- El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores.

### ❑ Android

#### **El sonido no se escucha durante la reproducción.**

- Vuelva a conectar el dispositivo Android.
- Cuando <Android Setup> esté ajustado a [AUDIO MODE], arranque cualquier aplicación del reproductor de medios en el dispositivo Android, e inicie la reproducción.

#### **El sonido sale solo por el dispositivo Android.**

- Cuando <Android Setup> esté ajustado a [AUDIO MODE], vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación para reproducción de medios.
- Reinicie el dispositivo Android.
- Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad.

#### **No se puede reproducir cuando <Android Setup> está ajustado a [AUTO MODE].**

- Asegúrese de que la JVC Music Play APP esté instalada en el dispositivo Android.
- Vuelva a conectar el dispositivo Android y seleccione el modo de control apropiado.
- Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con el modo automático.

#### **“NO DEVICE” o “READING” sigue destellando.**

- Desactive las opciones del desarrollador en el dispositivo Android.
- Vuelva a conectar el dispositivo Android.
- Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con el modo automático.

## REFERENCIAS

### ❑ iPod/iPhone

#### No sale sonido de los altavoces.

- Desconecte el iPod/iPhone y vuélvalo a conectar.
- Seleccione otra fuente y vuelva a seleccionar "iPod".

#### El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.

- Verifique el cable de conexión y su conexión.
- Actualice la versión de firmware.
- Cargue la pila.
- Reinicialice el iPod/iPhone.

#### El sonido está distorsionado.

- Desactive el ecualizador en esta unidad o en el iPod/iPhone.

#### Ruidos considerables.

- Desactive (desmarque) la función "VoiceOver" del iPod/iPhone. Para mayor información, visite <<http://www.apple.com>>.

#### Las operaciones no se pueden realizar cuando se reproduce una pista que contenga una ilustración.

- Haga funcionar la unidad luego de cargar la ilustración.

#### Los videos no se pueden reproducir.

- Conecte mediante el cable USB de audio y video KS-U59 (accesorio opcional) al modelo de conexión de 30 pines de iPod/iPhone. No se puede utilizar ningún otro tipo de cable.
- Seleccione [USB+AV-IN] para <iPod Setup>. (Página 21)

#### No se escucha el sonido de los videos.

- Conecte mediante el cable USB de audio y video KS-U59 (accesorio opcional) al modelo de conexión de 30 pines de iPod/iPhone. No se puede utilizar ningún otro tipo de cable.
- Seleccione [USB+AV-IN] para <iPod Setup>. (Página 21)

### ❑ Sintonizador

#### El preajuste automático SSM no funciona.

- Almacene manualmente las emisoras. (Página 25)

#### Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.

- Conecte firmemente la aerial.

### ❑ AV-IN

#### "AV-IN" no se puede seleccionar en la Pantalla principal.

- Seleccione [USB 1 Wire] para <iPod Setup>. (Página 21)

#### No aparece la imagen en la pantalla.

- Encienda el componente de vídeo, si no está encendido.
- Conecte correctamente el componente de vídeo.

### ❑ Bluetooth

#### La calidad del sonido telefónico es mala.

- Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono móvil Bluetooth.
- Mueva el coche a un lugar donde pueda mejorar la recepción de la señal.

#### El sonido se interrumpe o salta mientras se utiliza un reproductor de audio Bluetooth.

- Reduzca la distancia entre el receptor y el reproductor de audio Bluetooth.
- Desconecte el dispositivo conectado para el teléfono Bluetooth.
- Apague la unidad y vuélvala a encender. (Cuando aun así el sonido no se restablezca) vuelva a conectar el reproductor.

#### No puede controlarse el reproductor de audio conectado.

- Revise si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio/Video).

#### El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad.

- Vuelva a efectuar la búsqueda desde el dispositivo Bluetooth.

#### La unidad no puede realizar apareamiento con el dispositivo Bluetooth.

- Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.1: Registre el dispositivo mediante un código PIN. (Página 32)
- Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.0: Introduzca el mismo código PIN para ambos, la unidad y el dispositivo objetivo. Si el código PIN del dispositivo no se encuentra indicado en sus instrucciones, intente con "0000" o "1234".
- Apague la unidad y, a continuación, encienda el dispositivo Bluetooth.

#### Hay eco o ruidos.

- Ajuste la posición de la unidad del micrófono.
- Ajuste el volumen de eco o el volumen de reducción de ruido. (Página 34)

#### La unidad no responde cuando intento copiar la guía telefónica a la unidad.

- Tal vez está intentado copiar las mismas entradas (que las almacenadas) en la unidad.



## REFERENCIAS

### Especificaciones

#### ▣ Sección del monitor

Tamaño de la imagen (An x Al)	
KW-V420BT:	Ancho de 6,95 pulgadas (en diagonal)
	156,6 mm x 81,6 mm
KW-V320BT/KW-V220BT:	
	Ancho de 6,2 pulgadas (en diagonal)
	137,5 mm x 77,2 mm

Sistema de display	Panel TN LCD transparente
--------------------	---------------------------

Sistema de transmisión	Sistema de matriz activa TFT
------------------------	------------------------------

Número de píxeles	1 152 000 (800H x 480V x RGB)
-------------------	-------------------------------

Píxeles efectivos	99,99%
-------------------	--------

Ordenación de píxeles	RGB alineados
-----------------------	---------------

Retroluminación	LED
-----------------	-----

#### ▣ Sección del reproductor DVD

Convertidor D/A	24 bit
Decodificador de audio	Linear PCM/Dolby Digital/MP3/ WMA/WAV/AAC

Decodificador de vídeo	DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG
------------------------	-----------------------

Lloro y trémolo	Por debajo del límite medible
-----------------	-------------------------------

Respuesta en frecuencia	
Muestreo de 96 kHz:	20 Hz a 22 000 Hz
Muestreo de 48 kHz:	20 Hz a 22 000 Hz
Muestreo de 44,1 kHz:	20 Hz a 20 000 Hz

Distorsión armónica total	0,010% (1 kHz)
---------------------------	----------------

Relación señal a ruido	99 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)
------------------------	--------------------------

Gama dinámica	99 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)
---------------	--------------------------

Formato del disco	DVD-Vídeo/VIDEO-CD/CD-DA
-------------------	--------------------------

Frecuencia de muestreo	44,1 kHz/48 kHz/96 kHz
------------------------	------------------------

Número de bits de cuantificación	16/20/24 bit
----------------------------------	--------------

#### ▣ Sección de interfaz USB

Estándar USB	USB 2.0 Full Speed/High Speed
Dispositivo compatible	Clase de almacenamiento masivo

Sistema de archivos	FAT 16/32
---------------------	-----------

Corriente de la fuente de alimentación máxima	CC 5 V $\pm$ 1,5 A
---	--------------------

Convertidor D/A	24 bit
-----------------	--------

Decodificador de audio	MP3/WMA/AAC/WAV
------------------------	-----------------

Decodificador de vídeo	DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG
------------------------	-----------------------

## REFERENCIAS

### ❑ Sección de Bluetooth

Tecnología	Bluetooth 3.0
Frecuencia	2,402 GHz a 2,480 GHz
Potencia de salida	+4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE), potencia clase 2
Rango de comunicación máximo	Línea de visión aprox. 10 m
Audio Codec	SBC/AAC
Perfil	HFP (Perfil manos libres) 1.6 A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) 1.3 AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio/Video) 1.5 GAP (Perfil de acceso genérico) PBAP (Perfil de Acceso a Agenda Telefónica) 1.2 SDP (Perfil de identificación de servicio) SPP (Perfil de puerto serie) 1.2

### ❑ Sección de DSP

Ecuador	
Banda (13 bandas):	
Frecuencia (Hz) (BANDA1-13)	62,5/100/160/250/400/630/1k/ 1,6k/2,5k/4k/6,3k/10k/16k
Nivel	-09 a +09 (-9 dB a +9 dB)
Q	1,35/1,5/2,0
HPF (Filtro de paso alto):	
Frecuencia (Hz)	Through/30/40/50/60/70/80/90/ 100/120/150/180/220/250
Pendiente	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.
Ganancia	-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB
LPF (Filtro de paso bajo):	
Frecuencia (Hz)	30/40/50/60/70/80/90/100/120/ 150/180/220/250/Through
Pendiente	-6/-12/-18/-24 dB/Oct.
Ganancia	-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

### ❑ Sección del sintonizador FM

Gama de frecuencias	
50 kHz:	87,5 MHz a 108,0 MHz
30 kHz*:	65,0 MHz a 74,0 MHz
Sensibilidad útil	
50 kHz (S/N: 30 dB, 22,5 kHz):	6,2 dBf (0,56 µV/75 Ω)
30 kHz* (S/N: 26 dB):	8,2 dBf (0,71 µV/75 Ω)
Sensibilidad de silenciamiento	
50 kHz (S/N: 46 dB, 22,5 kHz):	15,2 dBf (1,58 µV/75 Ω)
30 kHz* (S/N: 46 dB):	17,2 dBf (2,0 µV/75 Ω)
Respuesta de frecuencias (±3,0 dB)	30 Hz a 15 kHz
Relación señal a ruido	
50 kHz:	68 dB (MONO)
30 kHz*:	64,0 dB (MONO)
Selectividad (± 400 kHz)	≥ 80 dB
Separación estereofónica	40 dB (1 kHz)

\* Solo para KW-V420BT Región 5/KW-V320BT Región 5/KW-V220BT Región 5.

## REFERENCIAS

### ❑ Sección del sintonizador de OL

Gama de frecuencias (9 kHz)  
153 kHz a 279 kHz

Sensibilidad útil 45  $\mu$ V

### ❑ Sección del sintonizador de OM

Gama de frecuencias (9 kHz)  
531 kHz a 1 611 kHz

Sensibilidad útil 28,5  $\mu$ V

### ❑ Sección de video

Sistema de color de la entrada de video externo  
NTSC/PAL

Nivel de entrada de vídeo externo (conector mini/RCA)  
1 V<sub>p</sub>-p/75  $\Omega$

Nivel de salida de video (jack RCA)  
1 V<sub>p</sub>-p/75  $\Omega$

### ❑ Sección de audio

Potencia máxima (delantera y trasera)  
50 W  $\times$  4

Potencia de ancho de banda total (delantera y trasera)  
22 W  $\times$  4 (a menos del 1%THD)

Nivel de presalida 4 V/10 k $\Omega$

Impedancia de presalida  
 $\leq$  600  $\Omega$

Impedancia del altavoz  
4  $\Omega$  a 8  $\Omega$

### ❑ General

Voltaje de funcionamiento  
14,4 V (10,5 V a 16 V admisibles)

Consumo máximo de corriente  
10 A

Dimensiones de instalación (An  $\times$  Al  $\times$  Pr)  
KW-V420BT: 182 mm  $\times$  111 mm  $\times$  165 mm  
KW-V320BT/KW-V220BT:  
182 mm  $\times$  111 mm  $\times$  160 mm

Intervalo de temperatura de funcionamiento  
-10°C a +60°C

Peso  
KW-V420BT : 2,6 kg  
KW-V320BT/KW-V220BT: 1,9 kg

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

## REFERENCIAS

### ☐ Marcas comerciales y licencias

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

- Font for this product is designed by Ricoh.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

- Android is a trademark of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

### **DIVX**

- Este es un dispositivo DivX Certified® que ha pasado por pruebas rigurosas para asegurar que reproduce vídeo DivX®.  
Para poder reproducir películas DivX adquiridas, primero registre su dispositivo en [vod.divx.com](http://vod.divx.com). Encuentre su código de registro en la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. (Página 50)
- DivX Certified® para reproducir vídeo DivX®, incluido el contenido premium.
- DivX®, DivX Certified®, y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, LLC y deben utilizarse en virtud de una licencia.



**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC**  
**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE**  
**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU**  
**Fabricante:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan  
**Representante en la UE:**  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

### English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC qui lui sont applicables.

### Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC befindet. (BMW) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. (Wien)

### Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

### Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC.

### Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC.

### Português

JVC KENWOOD declara que este "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC.

### Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

### Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

### Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

### Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

### Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

### Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

### Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

### Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EC.

### Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

### Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

### Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

### Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvediment i oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

### Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

### Türkçe

Bu vesileyle JVC KENWOOD, "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

### Hrvatski

Ovime JVC KENWOOD izjavljuje da je ova jedinica "KW-V420BT/KW-V320BT/KW-V220BT" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.





**JVC**